



Tanawatil tein kichiwhkeh altepet

Tsakwilil wan tepalewil ika masewalsiwameh akin tewiah



Tanawatil

Tanawatil tein kichiwhkeh altepet

Tekit

Tsakwilil wan tepalewil ika masewalsiwameh akin tewiah

Weyi kaltamachtilyan Universidad Intercultural del Estado de Puebla (UIEP)
Weyikal Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI)

"In nepalewil senteixpowi, teaxka itech okseki tekiwah netahtanilis. Amo wel powis itech okseki taman nepalewil, tein amo kixpowa nehin."

Tepalewianih

Ayuntamiento de Atlequizayan
Ayuntamiento de Caxhuacan
Ayuntamiento de Huehuetla
Ayuntamiento de Hueytlalpan
Ayuntamiento de Huitzilán
Ayuntamiento de Ixtepec
Ayuntamiento de Olintla
Ayuntamiento de Xochitlán de Vicente Suárez
Ayuntamiento de Zapotitlán de Méndez
Ayuntamiento de Zongozotla
Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas
Universidad Intercultural del Estado de Puebla

Tein tayekankeh nehin tekit

Dra. Nancy Elizabeth Wence Partida
Dra. María del Pilar Hernández Limonchi
Mtra. Erika Sebastián Aguilar

Ako tekitchiwkeh

Mtra. Ana Miriam García García
Mtra. Raquel García García

Machtiani tepalewihkeh

Angela Velázquez Guzmán
María Asunciona Vega Vázquez
Yazmín Hernández Sarmiento
Luz Marina Castañeda Villegas
Lázaro García Hernández
Marisol Gaona Rivera
Clarisa Jimenez Cruz
Bardomiano Sánchez Martínez
Karina Hernández Rodríguez
Joaquina Refugio López
Erika Lucas Cano
Julieta Ponce Pérez
Araceli Sotero González
Rosa María Sánchez Santiago
Elodia Corona García
Marlen Bonilla Sánchez
Eréndira Luna Hernández
Daniela Galicia Ramos
Raquel García García
María Lorena Simón Rodríguez

Kwepatahtolwan

María Elena Pérez de Jesús (náhuatl)
Ana Teresa Juárez Esteban (totonaco)



Ikpialitoamoxti

4 Tetawtilis

4 **1. Kanpa titahtoah**

6 **2. Tetawtilis**

8 **3. Tsonwil in tatewilis wan teixikaitalis ika tonakayo: teyoitalis**

10 **4. Sentilyolilistlahtolli : ixtlamatilis wan tepahpatal**

- 10 4.1. Atlequizayan
- 11 4.2. Caxhuacan
- 11 4.3. Huehueta
- 11 4.4. Hueytlalpan
- 11 4.5. Huitzilán de Serdán
- 12 4.6. Ixtepec
- 12 4.7. Olintla
- 12 4.8. Xochitlán de Vicente Suárez
- 13 4.9. Zapotitlán de Méndez
- 13 4.10. Zongozotla

14 **5. Totonaco siwameh wan masewalsiwameh: tanemilis ika in tatewil wan teixihikaital**

15 **6. Tatewil ika totonaco siwameh wan masewalsiwameh**

- 15 6.1 Tomintatewil: tekit tepochkaital wan tomin tepowalli
- 16 6.2. Taltewilis: tetakawilis, talmeh wan masewalnemilis
- 16 6.3. Nemiltewilis: Teixihikaitalis tein yolkokowa siwameh
- 17 6.4. Tatewilis: keman tech tatewiah
- 17 6.5. Awiltewilis: nakayotewili wan tahtoltewili
- 18 6.6. Tetlachiwili wan tamanchiwali keman onkakeh tamantatewil
- 19 6.7. Tlaixmatilistli wan chiwalis itech in ohtichiwalis keman tetapowiah wan tlateixpawili ika tatewil
- 20 6.8. Nemil tatewil wan nitsakwilil

21 **7. Teixihikaital ika totonaco siwameh wan masewalsiwameh**

- 21 7.1. Kani tawelkakiliah wan teixihikaitah tokniwhan
- 21 7.2. Kokolnemili ika teixihikaital
- 21 7.3. Neixmatil itech nawatitlakayo chiwaltsakwili wan teixpowilis keman aksa kiixihikaitah
- 21 7.4. Nemilis ika teixihikaitalis wan nitsakwilil

22 **Tamilneyolnohnotsal**

23 **Kani tikwikeh**

T Tetawtilis

Nehin tahkwilol texnechtilia tein mochiwak tech nehin tekit tein kinotskeh "Tsakwilil wan tepalewil ika masewalsiwameh akin kintewiah" kitemowa teixmatilis, kwehmol wan tatewil ika masewalsiwameh itech nehin xolalwan kanpa nemih; ihkoni tepalewiskeh, panpa tsakwiliskeh wan tamiskeh ika in kwehmol, mah siwameh kwalli nemikan, mah tokniwhan kiixmatikan ninawatilnakayo tein kinpalewis mah kwalli nemikah tech nixolal.

Nehin tahkwilol tiksENCHIWHKEH, tech nehin tekit tiksENTILIKEH nochi nemilwapowil tein masewalsiwameh techtapowihkeh. Titepalewihkeh masewalsiwameh tein tekitiah tech milah, tamanchiwah, tetanamakah, temachtiah nehin masewaltahtol, wan tatekitih itech kalli iwan toxankawan, temachtihkeh itech weyikal tamachtilyan wan weyikal taye-kankeh.

Tech palewih: weyikal tamachtilyan Intercultural altepet Puebla (UIEP),

weyikal tepalewil itech mahtak xolalwan tein mo ahsih itech altepet nawi Puebla wan weyikal Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI).

Nehin tekit kisENTILIA nochi tanemilis, keniwhh nemih masewal siwameh ika tamantatewil tein onkakeh wan tech kwehmolowa, ika nochi in tanemilis tiksENCHIWHKEH in tekit, timosENTILIKEH wan timotapowihkeh keniwhh wel timosenpalewiskeh, nehin sentilis mochiwhkeh itech xolalwan Atlequizayán, Caxhuacan, Huehuetla, Hueytlalpan, Huitzilán de Serdán, Ixtepec, Olintla, Xochitlán de Vicente Suárez, Zapotitlán de Méndez wan Zongozotla.

Panpa in tekit tikTEMOHKEH keniwhh weli tiixnechtiskeh, tonemilil ika tein tech tapowihkeh siwameh tein teixnextia ninkwehmol wan tatewil tein kinpanowa; tetapowil ika nitomasewaltahtol, sentilil iwan tokniwhan wan tetapowil ika tayekanih itech weyikal meh wan itech xolalwan tepalewih mah kwalli timonohnotsakah, wan timotapowikan panpa timatiskiah tonwel chiwaskeh tayekanih panpa mah siwameh kwalli yolnemikan, wan mosenpalewikah iwan weyikal meh itech nixolalwan.

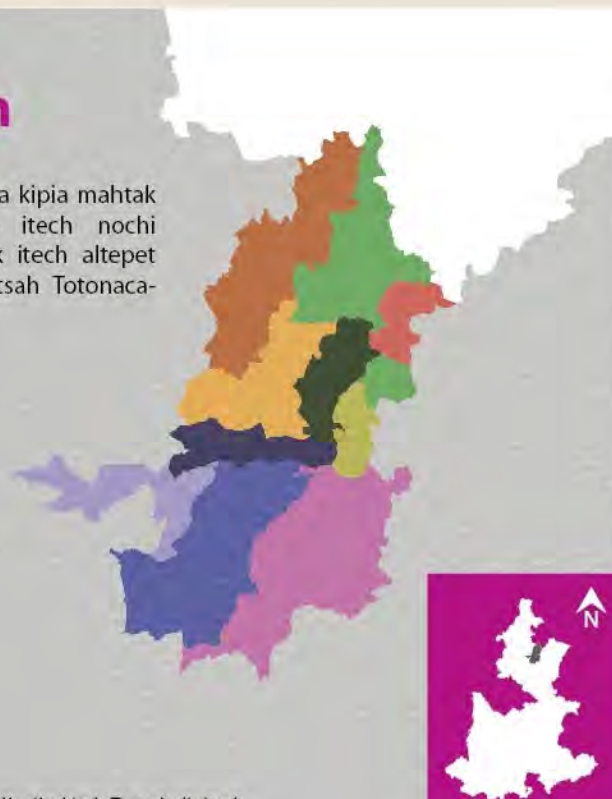
Nehin tahkwilol pewa ika se tetapowalli tein ixnextia keniwhh tiahsikeh xolalwan wan iwan siwameh tein tech ninemilwapowihkeh. No ihkon tetapowia keniwhh kichiwhkeh in temachtianih panpa kisENTILIKEH nochi tanemilil wan tahtol tapowilli. Tetapowia toni wan kanmochiwak in tekit. Ixnextia tamantatewil (tomintewilis, taltewilis, nemiltewilis, temagal, keniwhh tech kwehmolowa, wan keniwhh wel titamiskeh ika in kwehmol. Tetapowia in tematil wan keniwhh mochiwa in teixpowil iwan tayekanih, wan nochi chiwalis tein kitsakwilia.

Nika motahkwilowa tein tech tapowihkeh ome totonaco siwameh. TiksENTILIKEH nochi tanemilis. Ika teixihikaital moixnextia toni kinpewaltia, wan se tapowil itech xolalwan kanpa momaka. Keniwhh nehin kwehmolowa tonemilis wan amo kawah mah kwalli tinemikan, panpa titamiskeh tiktalihkeh in nemilis tein tech tapowihkeh masewalsiwameh kanpa tech tapowiah keniwhh kikwehmolowa in tatewil.

1 Kanpa titahtoah

Nehin altepet nawi Puebla kipia mahtak xolalwan ika 94.31 % itech nochi masewaltokniwhan. Yetok itech altepet nororiental Puebla, kinotsah Totonacapan poblano.

- Atlequizayan
- Caxhuacan
- Huehuetla
- Hueytlalpan
- Huitzilán
- Ixtepec
- Olintla
- Xochitlán
- Zapotitlán
- Zongozotla



Amatohti 1. Altepet nawi Puebla. Kanika kisak: Tepacholis itech in xolal Puebla (2020).

Itech nehin xolalwan Atlequizayán, Caxhuacan, Huehuetla, Hueytlalpan, Ixtepec, Olintla, Zapotitlán de Méndez y Zongozotla tahtowah totonaco wan itech Huitzilán de Serdán wan Xochitlán de Vicente Suárez tahtowah masewaltahtol wan koyotahtol.

Nehin xolalwan amo yetokeh itech tanawatil tein kihtowa kikwehmolowan wan kitewiah siwameh (AVGM). Itech amat tein kiixnechtia tamantewilis itech xolalwan (2015-2019), Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública, itech nehin weyi altepet onkakeh in tatewil, teisa tetakwiliah (19.88%), tatewil (13.63%), tatewil ika nixankawan (9.65%), temohmohtil (8.52%), kwehmol tein kisenchiwah tokniwhan (7.95%), kwehmol itech kalmeh (6.81%), temiktilis (6.81%), kwehmol ika kitsakwiliah siwameh panpa amo senyeskih (4.54%), kahkayawal (3.40%), tatewil tein kichihwa nehin weyi tayeka-

nianih (3.40%) wan ohseki (15.34%). Weyikal Fiscalía General del Estado de Puebla kihtowa, se itech ome powal wan kaxtol on eyi siwameh tein kinmiktihkeh itech in xiwit 2019, nemiah itech nehin weyialtepet. Nehin se weyi tatewilis ika siwameh. Itech nehin xiwit no kiahsikeh se tlakinonanixpanol wan se tein kiawil-yotewihkeh.

Nehin tatewil ika siwameh amo moixmatilia (Hernández, 2001), nehin tayekania-nih itech xolalwan kihtowah amo on-kakeh teixpowil ika tatewianih wan ihkon yehwah amo wel teisa kichiwah panpa kitsakwiliskeh nehin kwehmol. Amo teixpowiliah keman aksa tatewia, keyeh siwameh amo teixmatih, mowih wan ohseki moliah ihkon kinechtilihkeh tech nikal wan ihkon kipiah nemiskeh, tayekania-nih amo kimatih nochi in tane-milis.

Totonaco siwameh wan masewalmeh kihtowah keman tetapowiah nehin kwehmolis amo kinpalewiah, yehika yehwah amo kinekihok tetapowiskeh tayekania-nih keman oksepa kintewiah. No ihkon kilwiah siwameh yehwan pewaltiah nehin tatewil, yeha yon kih-towah tayekania-nih, tochan kayowan wan towewewh, keman techtewiah. Nochi in tech kilwiah keyeh ihkon kinechtilihkeh, ninemilis yeski mah tichiwakan tein tech kilwiskeh.

Technechtilihkeh, mah titekijakan panpa takameh wan nochi tikchiwaskeh kemeh yehwan tech ilwiah, ninemilis kiixmati in takameh kemeh tein tech tayekana-h. Tikpiah timosenpalewiskeh, ihkon tikta-miskeh ika in tein technechtilihkeh wan timatikah masewalsiwameh wel tikchi-wah tein tiknekiskeh, amo sayoh tikpias-keh pilimeh wan tikaltekitchiwaskeh.

Itech Puebla, in xiwit 2002, nehin Tribu-nal Superior de Justicia (TSJ) kichiwak weyikalme juzgados indígenas wan tal itech weyiamat Ley Organica del Poder Judicial kemeh se weyikal tein tepalewis itech xolalwan (Terven, 2015).

Weyikalme tein yetokeh xolalwan kitayekana-h nehin tayekania-nih ayunta-mientos wan Poder Judicial del Estado. Ika in tahtoltahtanil, in siwameh tech tapowihkeh amo kiixmatih tepalewil-meh oso weyikaltepalewianih.

Maski itech México onkakeh yepoalli on chiknawi tahtolli, tein kipiah nawatitlakayo kemeh masewalmeh wan kemeh masewalxolalwan itech amatepalewil Convenio 169 itech nehin sentilis Organización Internacional del Trabajo (1989) (González, 2013), siwameh tein tech tapowihkeh ni nemilis kihtowhkeh amo kiixmatih ninawatitlaka-yo. No ihkon amo nochi kiixmatih nehin weyikalme kanpa wel tepalewil tahtanis-keh. Nehin siwameh temowah tepalewil iwan tayekania-nih itech nixolalwan kanpa in Desarrollo Integral de las Familias (DIF) oso iwan Jueces de paz. Tokniwhan amo kimatih kan wel tahtaniskeh tepalewil keyeh amo kiixnechtiah in weyikaltepalewil-meh kanpa wel yaskeh keman aksa kintewia. Nehin ni tekit DIF wan tein tekitih tech weyikalme itech xolalwan kemeh tein tepahtiah, tein kipalewiah siwameh, wan tein tepalewiah masewaltokniwhan.

Nehin tekit mochiwak ika nemilis wan tetapowilis tein techtapowihkeh masewalsiwa-meh wan totonaco siwameh, seki ixpokameh wan ohsekih tein kachi wehweykeh kipiyah itech kaxtol on se wan yepoal wan mahtakti on se xiwit. Tisentilihkeh panpa techtapowiskiah masewalsiwameh wan tein koyotahtowah.

Titekijkeh iwan siwameh tein taman tahtowah, kemeh ni xolalwan amo wehka yetokeh kwalli mo sentiliah maski tamantahtowah. Maski tamantahtowah wan taman tekitiah, tamantanemiliah wan tamannemih, in totonaco siwameh wan masewalsi-hwameh nochin tapowihkeh keman kintewihkeh, nochi in momaka keyeh ihkon technechtilihkeh mah timoyolchikawah wan mah tikchiwah tein techkilwiyah itech toxolalwan, nehin teixnechtia nochi tein amo kwalli yetok wan tsakwilia tonawa-titlakayo kemeh masewalsiwameh.

Kemeh totonaco siwameh wan masewalsiwameh amo sayoh tikpiah pilimeh wan tikaltekitchiwaskeh. Totekit no yetok milah, itech nehin yolchikawalis panpa titewis-keh tonakayo wan total (Cabnal, 2010) wan itech nehin temachtilis panpa tikyolchi-kawskeh masewalxolalme, totahtol, wan tomasewalnemilis, kemehkemehnehin asal tein tikwih panpa timotakentiskeh wan mah amo mopollo in totahtol.

Nehin siwameh tein techtapowihkeh, kaltekitchiwah, kipiah pilimeh wan nokipa-lewiah niwewetkeh ika tekit tech milah, kichipawah tepemeh, tatokah, kitsakah kowit wan ika nochi yin tein kichiwah amo kintaxtawiah, kipiah kichiaskeh mah takat tehsa kinmaka.



Tanawatil tein kichiwkeh altepet

Itech nehin nawipowal wan chikome tahtoltahtanilis tein tikchiwhkeh moix-nechtih siwameh sayoh momachtihkeh itech primaria, sempoal wan chikwase momachtihkeh secundaria sempowal wan nawi, tein kitamihkeh bachiller yeskih kaxtol siwameh, nawi kitamihkeh nehin weyikaltamachtilyan, wan mahtakti on eyi siwameh amo momachtihkeh ohseki amo tanankilihkeh. Seki siwameh amo tamihkeh nitemachtih, ohseki monamih-tihkeh. Miakeh sayo mosentilihkeh iwan se takat wan amo monamih-tihkeh, wan aksameh niwew mikik oso sayo yehwan mokawhkeh iwan nipilwan panpa amo motewihtoskiah.

Chikwasen siwameh kihtohkeh amo ki-

piah pilimeh wan sayo nemih iwan niwewetmeh nochi ohsekin keman kipiah pilimeh.

Kipiah se oso mahtakti pilimeh. Mahtakti on ome siwameh masewaltahtowah wan koyotahtowah, kaxtol totonaco tahtowah wan eyi masewaltahtowah.

Noihkon ome powal wan kaxtol on se siwameh tahtowah totonaco wan koyotahtol oso masewal wan koyotahtol.

Onkakeh siwameh tein tahtowah eyi tahtol totonaco, koyotahtol wan masewaltahtol.

Maski welih miak tahtol, aksameh amo kwalli momachiliah keman koyotah-towah wan kinekikeh tahtoskeh nima-sewaltahtol panpa techtapowihkeh, keyeh kemahsa itech nixolal oso keman yin weyikalimeh kinkilwiah amo kwalli koyotahtowah.

Tikpiah tiixnechtiskeh tein panowa keyeh timasewaltahtowah kichiwa mah tech wehkaitakan oso techtewikan wan amo techmatilikah kemeh ohseki tokni-whah tein koyomeh.

2 Keniwh chiwhkeh tekit

In tekit mosenchiwak ika masewalnemilis. Tikwikeh nochi tein tokniwhan tech tapowihkeh panpa mah ihkon motahkwiloskia nochi ninemilis kemeh masewalmeh. Tiknekih tiixnextiskeh tatewil tein kikwehmolowa masewalsiwameh itech ni yolnemilis kemeh siwameh wan kemeh masewalmeh.

Masewalnemilis, kihtowa in Faúndez wan Weinstein (2012) kineki nechtis ohseki masewalxolalmeh tein onkakeh itech taltikpak wan keniwhh nochi senemih, in masewalmeh mosenpalewiah, kwalli monohnotsah maski taman tahtowah. In masewalnemilis kwalli momaka keyeh in masewalmeh maski tamanemiliah moneihyoltiah.

Nemilis tein motahtania, itech in matilis kipia mochiwas itech se tonal wan se tal (Sandoval, 2013). Titahkwilowah kemeh timasewalnemiliah, keniwhh tinemih kemeh masewalsiwameh, wan keniwh tikmatih toyolnemilis.

Noihkon tikwih in necalpatlal, keyeh tiknekih mah siwameh wan tayekania-nih tein nemih itech in weyialtepet nawi, monohnotsakan wan mah kihtokan keniwhh tiksakwiliskeh in tatewil ikan masewalsiwameh. In necalpatlal, miakeh masewalmeh ika tamantahtolli mosen-

palewiah wan sentekitiah panpa mah nemikah kemeh yolikniwah tein chantiah tech se taltikpak.

In Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) (2017) kihtowa inkatlan sesentlamanti, ika nawatiltlacayo moneki panpa tiktamiskeh ika tein technechtilihkeh mah tikchiwakan tein takameh kihtowah. No ihkon tiktamiskeh ika in nemilis tein kihtowa siwameh amo weli kichiwaskeh tein kinekiskeh.

In tanawatil mochiwak ika nitetapowilis totonaco siwameh wan masewalsiwameh tein kintewiah. Tokniwhan, wan tayekania-nih amo kimatih keniwhh yehwah momachiliah keman kintewiah wan amo aksa kintenpalewia. Ika in tekit titemowah tisakwiliskeh in tewilis ikan siwameh, mah tiktapowikan in tokniwhan nochi tein panowa toxolalwan wan tein kwehmolowa in masewalsihwameh panpa mah ihkon tinochi timosentilikah wan tikinpalewikah keman aksa kineliwiswia oso mah tikpalewikan mahkipiakah se kwalli yolnemilis.

In tekit mochiwak ika metodología cualitativa itech Investigación-Acción Participativa (IAP) ika masewalnemilis wan siwanemilis. Tiktahtaniahkeh in totonaco wan masewal siwameh tein nemih tech mahtak xolalwan itech nehin weyi altepet. Mah techtapowikaH keman aksa kintewih oso kemeh tayekania-nih kiteixihikaitah keman kitemowah

tepalewil.

Noihkon tiktahtaniahkeh kemih kiixmatih ninnawatiltlakayo wan toni molwiah wel mochiwas panpa tsakwilikah in tatewil ikan siwameh.

In IAP yeski “se chiwalis keman se tokni-whh itech se xolal tsikitsin kitemowa tein kikwehmolowa tokniwhan wan tein nemiliah wel kichiwaskeh panpa kitamiskeh ika nikwehmol itech nixolal wan itech ohseki altepemeh tein no kipiah in kwehmol” (Selener, 1997, p. 17 kikwik in Balcazar, 2003, p. 60). Kisentiliah nochi tein kimatih panpa ihkon kachi kwalli weliskeh kitsakwiliskeh nikwehmol (Colmenares, 2012).

Itech xolalwan kitalihkeh ome machtianih itech nehin weyikaltamachtilyan UIEP, tein chantiah itech xolalwan tekitiskiah. Yehwan kichiwhkeh in tahtanilis ika nimasewaltahtol (totonaco wan koyotahtol wan masewaltahtol – wan koyotahtol) Ika nehin siwameh tein tech tapowihkeh ninemilis ika nimasewaltahtol.

Mochiwak in palewil panpa tikitaskiah keniwhh yin machtianih kitahtaniayah siwameh wan no ihkon tikitaskiah keniwh siwameh tanankiliayah. Yin tech palewik mah tikitaskiah keman siwat amo tanankiliaya oso kemeh in tahtanilis kikwehmolowaya. In temachyot mochiwak ikamiakeh siwameh yetoyah

tech nikal wan ihkon yehwan weliah techtapowiskesh tein kinekiskiah, wan amo aksa kinkakiskia oso tehsa kinkilwiskia kemeh amo kwalli momachiliayah keman techtapowihtoyah. In tekit mochiwak itech nixolalwan wan titekিপachowhkeh ninemilis wan keniwhh yehwan techtapowiskesh nochi tein kichiwilihkeh keman kitewihkeh, no ihkon titekিপachowhkeh nimasewalnemilis (Restrepo, 2018).

Nehin tekit tech palewik panpa timatiskesh nimasewalnemilis. Machtianih palewihkeh miak keyeh, yehwah tahtohkeh iwan siwameh wan ihkon kachi kwalli momachilihkeh masewalsiwameh keman technankilihkeh wan technechtilihkeh niixtamatis kemeh totonaco siwameh wan masewalsiwameh.

Keman tikitakeh in tahtoltahtanilis ika totonaco wan masewaltahtol tikitakeh kachi kwalli in siwameh tapowiyah teinkipanokeh keman kitewihkeh, wan keniwhh amo kinpalewihkeh itech weyikalimeh kanpa momati kipiah kinpalewiskesh. Ika in tapowilis ika nitahtol wel tiixmatihkeh nochi ninemilis wan niixtamatis wan ihkon tisentilihkeh ninemilis.

Balcazar (2003) kihtowa kachi kwalli mah in tatemowianih yakah xolalwan kanpa tekitihi keyeh tepalewia mah kitakah kwehmol kemeh nikwehmol wan ihkon kachi kwalli wel tepalewiskesh. Siwameh tein tech tapowihkeh kihtohkeh kinekiah ika in tein kichiwhkeh, mah amo aksa kitewikah wan mah ika kimatikah amo aksa wel kinkwehmolos, wan yin tayekanianih kipiah kinpalewiskesh. Ika in kiixnechtihkeh keniwhh yehwah kinekiah mah kitsakwilikan in kwehmol ikan siwameh panpa ihkon nochin masewalsiwameh kwalli nemiskesh wan kichiwaskeh tein kinekiskesh.

Panpa timosentiliskiah iwan tokniwhan tikchiwhkeh in tahtolwis wan ihkon tech tapowihkeh tonemiliah, ika in kwehmol wan keniwhh moliah wel tiksakwiliskesh, nochi motapowihkeh tonnemiliah wan mopalewihkeh panpa kichiwhkeh in tekit. In tekit tepalewik mah timatikah ton weltisenchiwaskeh panpa titsakwilikan in kwehmol wan tonkipiah kichiwaskeh in tayekanianih keman masewalsiwameh kitetmowah tepalewil.

In sentilis mochiwak ika in tokniwhan motapowihkeh insalan. Tiktemowayah mah mosentapowiskiah iwan tayekanianih panpa mah kihtoskiah keniwhh kitsakwiliskesh in tatewilis, mah kikwikah in nemilis tein tekিপachowa siwameh wan keniwhh chiwaskeh panpa mah kiixmatikan nin nawatiltlacayo, ihkon wel kichiwaskeh se weyiamat tein kitepalewis itech weyikalimeh. Siwameh wan tayekanianih itech xolalwan kichiwhkeh nehin tekit, wan ihkon tiixnextiah tein wel mochiwas panpa tsakwiliskesh nehin tamantatewil.

"In IAP kihtowa tachiwalis kwaltia panpa tlatemowianih momachtikah (Balcazar, 2003, p. 61). In chiwalis itech IAP kwaltiak panpa tiixmatiskesh ika in tapowilis keniwhh kwehmol amo techkawa mah kwalli tinemikah. In kwehmol ikan siwameh amo motahtowia itech tokalimeh wan amo notechnechtialiah tochankawan, nehin teixihikaitalis amo kiitah kemeh se tatewil tein moneki mah tsakwilikan.

In pewalis tein ika titekitiheh:

- **In tekit tein tikchiwhkeh itech xolalwan**, mochiwhkeh tahkwilotahtolme: amo monechtilih akonimeh tanankilihkeh, amo tiixnechtihkeh nitokay wan tikchiwhkeh ika niixkonsinko itech siwameh. Nehin tahkwilotahtolme mochiwhkeh keman in siwameh kinekiahkeh wan tiktemohkek kanpa yehwan kwalli momachiliskiah. Mokwikeh in tahkwilol kanpa tiktaliah kemaniah wan katin tonal tikchiwaskeh, tikwikeh in tepostaixkopilkichtilis wan tepostahtolkewani.

- **Ihitlakinolis itech in teichmatil**, nochin tapowil wan tahkwilol tein tech tapowihkeh tikitakeh ika masewalnemilis wan totonaco nemilis.

- **senemilis: tekit tein tikchiwhkeh wan tahkwilol**, in tein tikwikeh panpa tichiwaskeh panpa tichiwhkeh in tekit tech ixnextilihkeh keniwhh timasewalnemih wan tech

kawhkeh mah tikchiwaskeh se tahkwilol itech tonakayo-tal panpa timatiskesh tonemilis wan ihkon wel titemoskiah se ohti panpa tiknextiliskiah ohseki siwameh itech xolalwan itech weyi altepet nawi.

In tekit mochiwak ika nochi tapowilis tein mosentilih. In nemilis itech weytayekanianih wan tokniwhan tein mosentilihkeh motapowihkeh keniwh in totonaco wan masewal siwameh kiitayah nehin kwehmol. No ihkon in ihitlakinolis mochiwak itech nikakilis itech in tetamowihkeh wan machtihkeh tein palewihkeh ika in tekit.

Tikitakeh tein tichiwhkeh ika masewalnemilis wan ika ninemilis itech nochin masewalsiwameh tein ika titekitiheh wan ihkon timatiskiah keniwhh yehwan kitayah nehin tatewil. Tehwan kemeh totonaco siwameh tikmatih wan tiknemih nehin tewilis tein tech kwehmolowa, wan tein in wewetkeh amo kima-chiliah.

Yeski ika tonemilis kemeh masewalmeh ken tikchihwa nehin tekit.

No ihkon in masewalnemilis mochiwak sentilis ika ohseki xolalwan tein notah-towah totonaco oso masewaltahtol tein noaksa kintewih wan tehsa kikwehmolowa oso kinixikaitah. In tech palewik mah tikitakah nehin tatewil tech senkwehmolowa nochin siwameh. In nemilis tein tikichtikeh itech nochin tetapowili mokwih panpa tiixnextiskesh nehin tekit.



3 Tsonwil in tatewilis wan teixihikaital ika tonakayo: teyoitalis

Itech in nemilis itech in siwameh tein tech tapowhkeh ninemilis, amo tikitakeh tehsa tein kikwehmolowa totonaco siwameh tein amo kikwehmolowa mase-walsiwameh nochi in tewilis kinsenkweh-molowa nochimeh amo kiixikaita kemeh totonaco oso masewal siwameh. In tewilis amo kiixmatilia kemeh tima-sewal oso tikoyot nochi senkwehmolowa sayoh keyeh tisiwat. Wan in siwameh kitapowihkeh itech ninemilis ika in masewaltahtol.

In sentamantli 1° itech CEDAW kihtowa in tewilis kinsakwilia siwameh mah kwalli nemikan wan mah kichiwan tein kinekiskeh ihkon in takameh kiixikahitah keman tehsa kinekik kichiwaskeh. Maski in tewilis panowa sayoh keyeh tisiwameh, itech in mahtah xolalwan kanpa titekiteh itech in weyialtepet nawi nomochiwa keyeh tahtowa masewaltah-tol oso totonaco, oso keyeh tein kachi kana kipiah tomin, keniwhh moitah oso motasaltiah oso ohseki tein kichiwa mah

ixihikaitakan siwameh.

In tewilis tein tech kwehmolowa siwameh itech nehin weyi altepet nawi, mochiwa keyeh in tech nechtilihkeh mah tikchiwaskiah nochi tein takameh tech kilwianih, nomochiwa keyeh onkak itech in masewalnemilis tlamanilisti tein techkwehsowa, wan nehin teixikaitalis itech koyotokniwhan (Cumes, 2012).


Kemeh sayoh keyeh tisiwameh tech tewiah keyeh ihkon techmachtihkeh wan itech miakeh xiwhmeh amo wel tikihtowayah tein tiknekiah. kemeh masewalsiwameh tech tewiah wan tech ixihikaitah sayo keyeh amo tikoyosiwameh wan amo kwalli timoita oso kwalli timotasaltiah kemeh koyomeh.

In kichiwa mah itech toxolalwan no techixihikaitakah, wan ihkon keman tiwih titemotih tepalewis ika in tayekania-nih amo kwalli tech tanankiliah wan tech ixikaitah keyeh timasewaltahtowah oso

tech ixikaitah itech keniwhh titakentih-tokeh, oso keyeh tonakayo ohse taman tlapalol amo kemeh itech koyomeh, amo timoita kemeh yehwan oso amo tikpiyah miak tomin. Nochi in kiweyia in tewilis tein tech kwehmolowa.

Onkakeh miakeh kwehsolis tein amo tech kawah mah techmatikan kemeh in takameh. In totonaco wan masewal siwameh altepet nawi tech nechtilihkeh wan tech machtihkeh ika in nemilis tikpiaskiah timonamihtiskeh oso tikchiwaskeh tein takameh kihtowayah wan ihkon tech tsakwilia panpa mah amo timomachtikan oso tikchiwakah tein tiknekiskeh. Machilis, tektilis, tomin tatanilis wan tepahtilis yeskih kanpa in siwameh amo tech itah kemeh in takameh, kachi kwalli yeh tekutih wan tatanih tomin wan ihkon no kwalli kinpahtiah.

Toweynan tech tapowiah keniwhh katka niyolnemilis keman yehwan katkah ixpo-kameh. Tech tapowiah nitat kihtowayah



iwani akoni monamihtiskiah, wani ihkon kinamihtiah iwani takameh tein kachi wehweykeh. Yehwani pewayah niyolnemilis wani monamihtiyah kema katkahok swapiilmeh. Panowayah itech yeski pilimeh panpa monamihtiskeh wani yeskih siwamo, temontat tetanahwatiliaya tonmochiwaya ika in konemeh, noihton tapowiah yewah mokawayah itech ikalmeh wani ampon kichiwayah wani kitakwitlawiyah pilimeh wani in takameh yayah okse xolalwan panpa tekitiah.

Tehwani techtemachtli tsakwiliah. Masewalsiwameh amo tech palewia weyiamat ika tomachtilis wani yeski keyeh techixmati siwameh sayo wel timonamihtiskeh, tikpiaskeh pilimeh, wani amo weltitekitiskeh itech ohse tekit tein amo yeski tokal oso iwani tochankawan. Tech kawah in chiwalis itech kalihitk wani in wewetkeh kihtowah tein wel tikchiwaskeh wani ton amo wel tikchiwayah sayoh in tekit itech takameh, nochi in timatikeh ika in tapolwilis tein techkihtohkeh in siwameh. Wani kemeh techsenmachtihkeh in tein takameh kihtowah kachi kwalli, amo aksa tepalewia wani kihtowa siwameh sayoh kalchipawaskeh wani takwalchiwaskeh niwewewh.

Ika in tein tech tapowihkeh siwameh tikmatih in masewal tokniwhan kipiah nehini nemilis itech siwameh yetoskeh iwani niwew hasta aksa mikis. Ihkon tech owihtiah panpa mah timatikah tinemiskeh ika in tatewil, kemeh iwani timonamihtihkeh tikpiah iwani tiyetoskeh.

In tokniwhan totonacos wani masewalmeh kiixikaitah in siwameh tein kikawah niwew kema kitewiah. In panowa keyeh moliah siwameh kipiah moyolchikawaskeh wani kipalewiskeh nitakameh, maski kintewikan oso kinixihikaitakah. In tech ilwiah wani technechtiliah timoyolchikawaskeh taihton timonamihtihkeh.

Kachi amo tech nohnotsah itech nehini ixikaitalis, keyeh tokniwhan amo kitah kemeh se tewilis wani ihkon amo wel titsakwiliah. Totonaco siwameh wani masewal siwameh amo kimatih tonkichiwaskeh kema aksa kiixihikaita wani nochi in amo tech palewia tisakwiliskeh in tatewil.

Itech in sentilis tein tikchiwkeh itech mahtak xolalwan, weyi altepet nawi tiitakeh polowa miak chiwalis panpa tiksakwiliskeh nehini tatewil ika totonaco siwameh wani masewalsiwameh kwalli nemikah, mah amo tehsa kinkwehmolo, noihton timatih tikpiah tichiwaskeh se ohti tein wel kinixnextiskeh nehini masewalsiwameh kema aksa kintewis kimatikan tonchiwaskeh wani kan wel yaskeh tepalewil tahtaniskeh timosentiliskeh iwani ohseki tokniwhan tein ika itekit wel kinpalewiskeh in siwameh, in tokniwhan kimatikeh in masewalnemilis itech xolal kanpa tekitih wani noihton nitahtol ihkon siwameh kwalli kintapowikan tein kikwehmolowa. Tayekanih kitahkiwlohkeh itech se amat xolalwan kanpa yewah kimatih moita intatewil wani teixihikaital. Ika tein kimatih kihtohkeh moneki tokniwhan tein kiixmati in tatewil wani tepantlahtoani panpa tepalewiskeh in masewalsiwameh, wani itech in xolalwan amo onkakeh.





4 Sentilyolilistlahtolli : ixtlamatilis wan tepahpatal

Sentilyolilistlahtol wan tepahpatal mochiwkeh ika in tanawatilis itech tatewil wan ixihikaital.

Mochiwak ika nitetapowil tayekanianih tein kitah panowah totonaco siwameh wan masewalsiwameh keman kintewiah.

Sentilyolilistlahtolli mochiwhkeh itech mesti septiembre, octubre wan noviembre xiwit 2021 weyikalimeh xolalwan kani tayekanianih mosentilihkeh panpa kisenchiwkeh iwan tokniwhan se tanawatilis panpa tsakwiliskeh in tatewil itech toxolalwan tein kikwehmolowa siwameh, akin tewiah niwewetkeh nichankawan oso ohseki tokniwhan.

Wan keyeh in weyikalimeh tein kipa-lewiskeh siwameh wan tsakwiliskeh in tatewil panpa siwameh kwalli nemikan, amo kipalewiah ika temachtil, niono ika in tepahpatal wan amo welih yektekutih, sayoh moixtololo sakwah keman onkak se tatewil ika se siwat wan amo tepalewiah keman kiixihikaitah in masewalsiwameh.



4.1. Atlequizayan

Weyi tayekanianih kihtohkeh kinekih mah tatewil ika masewalsiwameh tami, wan moliah moneki mah mochiwa keman pilimeh ika itatwan. Kihtowah pewa tech kalimeh ika iwan nichankawan, keman kinechtiah pilimeh keniwh nemiskeh. No kihtowah nitatwan kinohnotsakeh pilimeh, kinmachtiskeh wan kiwikaskeh kemah onkas se sentilis ika tokniwhan tein tapowiah itech nehin tatewil tein kwehmolowa tokniwhan itech xolal, mah mawiltikan, wan mah yakah kaltamachtilyan oso tapalewikan itech in tepalewikalimeh kemij CAMI wan ihkon yehwan kitaskeh wan momachtihkeh panpa tsakwiliskeh in tatewil. Seki tayekanianih kihtohkeh in tatewilis

kiitah kemeh se mawiltis keyeh miakheh siwameh iwih tetahtowitih wan keman kichiwaskeh teixpowil ika tayekanianih amo kichiwahok. Nehin panowa keyeh keman aksa seki siwameh kinteixpowiliah niwew, wan niman sepa mokepah iwan tech ikali; ihkon in tayekanianih amo kineltokiliahok keyeh kihtowah sayoh mawiltiah wan amo kitah in tewilis kemeh se kwehmol. Amo kitah mowilis tein kipiah siwameh keman teixpowiliah niwew wan amo nokimatih kemeh aksa kinmohmohtia.

Itech ohseki tapowilis tikitakeh in siwameh amo kitamiah in teixpowiliani keyeh tayekanianih kinkilwiah mah mokepan iwan niwew, kilwiah amo fiero kimagakeh mah mokepa nikal. Tikpiah timomachtiskeh panpa kwalli tipalewiskweh tokniwhan wan ihkon siwameh amo mowikah keman iwih tahtanitih tepalewil itech weyikalimeh.

Niman, tiixnechtiah tein tichiwkeh sentilyolilistlahtolli itech mahtak xolalwan:



4.2. Caxhuacán

Tayekanianih kihtohkeh itech in xolal onkak miak teixihikaital ika masewalsiwameh wan tein kiteixihikaitiah yeskih tayekanianih, no ihkon tepahtianih, tokniwhan tein kipiah kaltanamakalmeh, wan itech weyikalimeh. In tokniwhan kiixihikaitah masewaltokniwhan keyen amo tahtowan koyotahtol, ni nakayo amo istaksin, keyeh amo kipiah miak tomin, kemeh siwat mochantia iwan ohse siwat oso se wewet iwan ohse wewet wan no kiixihikaitah sayoh keyeh siwameh. Itech in xolal nochipa mokaki aksa kilwiah indio kemeh se akwaltlah-tolli.

Tatewilis, chankawantewilis, tahtoltewilis, tekitewilis, taltewilis oso tomintatewilis moitah itech nehin xolal. Tayekanianih kihtohkeh seki siwameh tayih techichik wan kochipahtli wan nehin pewaltia tatewil iwan nichankawan wan iwan ohseki tokniwhan.

Kemah kipiah se tatewil, tayekatih sayoh tahtowah iwan tokniwhan wan kichiwah mah kitamikan nikwehmol. Wan niman kiwaltohtokah iwan topil tahtowah wan kichiwah mah motlasesewilikan wan mah ihkon kitamikan nikwehmol. Amo kitsakwiliah tatewiani wan amo ahsa kitahtaniah panpa tachtawas teinkichiwak. No kihtohkeh itech DIF, tepalewiah ika tanohnosalis iwan siwameh tein kitewiah oso kimagah, kemahsa amo kwaltia in chiwalis keyeh siwameh amo ywihkok wan mokepah iwan niwewewh, ihkon in tatewil amo weltami.

Tayekanianih kihtowah wel chiwaskeh se tlateixpawilis, akan tatewis wan amo kiplas tomin tekitis itech ixolal panpa mah ihkon taxtawas tein kichiwak. Panpa kitamiskah tatewilis kihtohkeh machtiskah pilimeh itech nikalimeh, no palewiskia mah kichiwakan amatanawatil wan sentilis panpa tapowiskiah tokniwhan ika kaltepalawil CAMI, no ihkon mah kichiwakan awilmeh iwan okichpilmeh panpa mah amo mosenyakah itech amo kwalli ohti, mah amo iwintikwikah oso mah mokalakikah kochipah-

ti. Mokwitihtani tokniwhan tein tepalewikan itech weyikalimeh keyeh tokniwhan tein ampon tekutih amo kimatih keniwhh tepalewiskeh keman onkak se tatewil.



4.3. Huehuetla

Itech in xolal kihtohkeh siwameh noki-nechtiliah pilimeh, takameh tech tayekananah wan siwameh sayoh takamatih. Wan ihkon pilimeh monechtiliah tein kichiwaskah kemeh wewetkeh oso kemeh siwameh.

Ahsa momaka in tatewil keyeh takameh tein iwintiah pewah in tatewil wan kimagah nisiwat, nochi in kitah pilimeh, no ihkon onkak in awilyotewilis. Kihtohkeh onkak taltewilis wan tomintatewilis keyeh miakah siwameh amo kikawah mah kipiakan talmeh oso kalimeh tein kikawiliah nitatwan.

Tayekanianih amo notepalewiah pampa mah tami in tatewil, miakah tayekanianih amo tepalewiah tokniwhan keman yowih tehsa tahtanitih. Moneki mah weytayekanianih monechtilikan keniwh kwalli kichiwaskah nitekit wan ihkon wel tepalewiskeh ni masewaltokniwhan.



4.4. Hueytlalpan

Itech in xolal Hueytlalpan, tayekanianih tahtowikeh itech nehin tanemilis tein kisentilihkeh panpa mah amo kiixihikaitakah masewaltokniwhan. Itech in tatewilis ika in siwameh kihtohkeh amo wel kisakwiliah keyeh in siwameh amo kitohtokah ni tlateixpawili, wan moneki mah yehwan kitohtokakan panpa ihkon in tayekanianih kinpalewikan.

Moneki mah titekitikah ika temachtih, mah moyolnekikah mah kwalli kinmachtikan itech kalimeh wan kaltamachtilo-

yan, noihkon in tahtolis iwan tokniwhan panpa kimatiskah ton kikwehmolowa tokniwhan, tein kichiwaskah, wan kanwel tepalewitahtaniskah, keniwh intayekanianih wan tepalewilkalimeh kipalewiskeh tokniwhan.

Tayekanianih kisentiliah tokniwhan wan kintahtowiah in siwameh, kinechtiliah keniwh tlateixpawilis chiwaskeh. Yehwah moliah kwaltias panpa ihkon siwameh kitohtokaskeh ni tlateixpowilisti, ikan kipalewiah mah amo mowikan wan mah momatikan aksa kinpalewia mah kitamikan ika nikwehmol.



4.5. Huitzilán de Serdán

Se kwehmol tein onkak tech Huitzilán de Serdán pewak ika siwameh tein amo ixitah kitewiah itech kalimeh. Nejin momaka keyeh teixihikaital amo kimatiliah kemeh se kwehmol.

Takameh amo teixmatiliah nehin tekit tein kichiwah siwameh. Wan ihkon tekit tein kichiwah itech ikal wan keman kipiah pilimeh amo kitomikawilia. Ihkon takameh machiliah wel chiwaskeh iwan siwameh tein kinekiskah keyeh yehwan tomintemakah panpa mah takwakan nichankawan.

Nehin kipalewia mah takameh momatikah tanawatiah itech kalimeh wan wel kikwiskeh siwameh keman kinekiskah oso kinkilwiskeh ton wel oso amo wel kichiwah. Miak siwameh moliah kipiah kilwiskeh niwew katin pahti kikwiskeh panpa amo kiplaskeh pilimeh oso kikwiskeh aksa kokolis. Itech in xolal onkak se kaltapahtiani tein tepalewia kemeh tehsa kin chiwiliah siwameh kemeh aksa kinkwi keman yehwan amo kinekikah in kimatih keyeh kitahtaniah siwameh wan nokinakayoitah.

Panpa tsakwiliskah tatewilis wan teixihikaital tayekanianih kihtohkeh, tiixnechtiskah nahwatiltlacayo mah siwameh kimatikah ika tonwel mopalewiskeh, no

ihkon mah kimatikah keman kani wel yaskeh keman kitewiah, mah kitoh-tokakah ni tlateixpawilis, wan in tayekanianih kwalli kichiwakan nitekit panpa mah siwameh amo mowikah keman yaskeh tehsa tahtanitih. Kihtohkeh kwalli yeskia mah onkakah tepalewiltekitimeh itech in xolal, mah kiyolpahtikan wan kinemilispahntikan siwameh.

Mah tein tekutih itech weyikalimeh oso tepalewilkalimeh masewaltahtowakah ihkon wel kipalewikah siwameh. Kihtohkeh kipalewiskiah siwameh mah tekutihah wan kitataniskah tomin panpa mah aka kitomintewili.



4.6. Ixtepec

Itech in xolal, kimagah siwameh wan kinemiltewilah. Nehin mochiwa keyeh itech nehin xolal ihkon kinimachtiah siawmeh keman pilimeh, mah kitlakamatikah takameh, wan ihkon nomonechtihmah mah amo kipalewikan in siwameh tein kitewiah oso kimagah niwewetkeh, nipilwan oso nichankawan.

Nemiliah panpa tsakwiliskah tatewilis kipiah kimachtiskah pilimeh, mah kinechtihlikan mah amo kitewikan swapipilmeh, mah takameh wan siwameh mosenpalewikan panpa nochih wel kichiwakan tein kinekiskah, no ihkon kihtowah, kihtowah miakah tokniwhan kipiah in masewalnemilish tein kihtowa ihkon kinechtihlikah wan amo se tatewil, tanitekit siwameh. Itech in xolal onkakeh tepalewilkalimeh itech kinyolchikawah totonaco siwameh wan kini machtiah panpa amo motensakwahah keman tehsa kinkwehmolowa. In kichiwah kaltepailewil kinotsah CAMI.

Maski yetok in kaltepailewil wan in kaltepahtilis IMSS-PROSPERA, kihtowah miakah siwameh amo kitohtokah nitlateixpawilis, nokinemilihkeh tehsa kipiah kichiwaskah panpa mah amo tel wehka-wa tepalewil ikan siwameh wan mah ihkon yehwan amo mosiowtikah.



4.7. Olintla

Itech sentilyolilistlahitol moitak kemah kinixihikaitah in tokniwhah masewalmeh. In koyotokniwhan kinixihikaitah masewaltokniwhan keyeh. amo koyotah-towah wan itech keniwh motasaltiah, wan pitsotik ihitah keyeh kihtowah nemih itech se masewalxolal, in kwehmol amo kinkawa masewalsiwameh mah kwalli yolnemikan. Panpa kisakwiliskah in tatewilis wan teixihikaital mopalewiah ika CONAPRED.

Itech Olintla motlapapatiliskah ika in tlatalwiani tein kichiwah siwameh keman aksa kintewia, wan mosentapowhkeh tonmoliah kichiwa mah in siwameh amo kitohtokakan nitlateixpawilis. Kihtohkeh kipiah kichiwaskah sentililish ika in masewal siwameh wan ihkon kipalewiskeh mah moyolchikawakan, mah monemilispahntikan wan mah amo mowikan nochi in kipiah kinechtihlikah ika nimasewaltahtol.

Itech in xolal Atlequizayan, machtiskah wan nechtihlikah pilimeh itech inkalimeh, ken amo sayoh wewetkeh wel kichiwaskah tein kinekiskah, mah amo sayoh wewetkeh tanawatikan, keyeh ihkon tech nechtihlikah totatwan, pero amo kwalli yetok mah in wewetkeh kitewikah siwameh. In tein moita amo sayoh tomintewilis, no kinemiltewiah oso kinyolkokowah tein kiilwiah keman kwalantokeh, nochi in mochiwa keyeh itech in xolal onkakah masewalnemilish itech wewetkeh tech tayekanaah.



4.8. Xochitlán de Vicente Suárez

Itech nehin xolal tayekanianih kihtohkeh kimatih onkakeh in tewilis: magalis ika in siwameh, tahtotewilis, tomintewi-

lis, tewilis ika kitskiah siwameh sinkeh yehwah kinekiskah wan no taltewilis. Tokniwhan kihtohkeh siwameh mowah mah kintewikan, tein kihtowah tayekanianih ixnextia ninemilish ika kinmachtihkeh keman katkah pilimeh amo kitokaitiah in tewilis kikwehmolowa masewalsiwameh, amo wel kipalewiah tokniwhan wan niono kisakwiliah in kwehmol. Kihtowah siwameh kitasohkaitiah niwew wan amo kitohtokah nitlateixpawili. Kemah itech ohseki xolalwan siwameh mowih keman kitemowah tepalewilis, keyeh takameh kimohmohtiah. Se tayekanianih kihtohseki takameh kin tahtolmohmohtiah panpa ihkon siwameh amo kinkawakan.

Kihtohkeh moneki mah kinechtihlikan siwameh mah amo mokawakan wan mah amo motensakwahah keman aksa kintewia, mah moyolchikawakan wan kitemokan tepalewilis.

No ihkon mosentilihkeh panpa kichiwaskah in tekit kanpa kitahkwiliskah xolal wan teixnechtihlikah kanikawin onkak miak tatewil wan ixihikaital ika masewalsiwameh. Onkak tatewilis itech kaltamachtihloyan, kalmeh, kanpa in siwameh tekutih, kaltepahtianih kanpa pilimeh mawiltiah, itech weyikalimeh kanpa kitemowah palewil, wan itech ohti. Kihtohkeh in okichpipilmeh wan siwapipilmeh kichiwah tein kiitah, ihkon moneki mah tech ikalimeh kwalli kinmachtikan pilimeh panpa ihkon tsakwiliskah in kwehmol.

Senchiwkeh se ohtinemilish panpa tepalewiskeh ika tatewilis. Axto kipiah kimatiskah kemah siwameh chiwasnekih nitlateixpawilishi; wan ihkon wel kinwaltohtokiskah ika in tepalewihkeh, tenemilispahntihkeh, oso ohse tokniwh tein wel kipalewis, no ihkon kipiah kitaskeh keniwh yetok in siwat oso kikokohkeh wan keman mokokowa oso amo kwalli momachilia kipia kiitas se tepahtiani. Niman in topilmeh kipiah kipalewiskeh mah kwalli yeto wan mah amo aksa kikwehmolo, panpa ihkon wel kintapowis akokitewih wan ton kichiwilih.

Kihtohkeh moneki in: nemilistepahtiani wan mah kipalewikan ika nochi tein kikwehmolos, mah kitapowikan ton mochiwhtok ika ikwehmol, mah kitapo-

wikan itech tatewilis wan ton wel kichiwas panpa kwalli nemis, mah kipalewikan ika kichiwas panpa kipias tekit wan ihkon kwalli kipias tomin; tayekanianih kipiah momachtihkeh panpa amo kikwehmoloskeh siwameh mah kimatikan keniwh kinohnotsaskeh panpa amo kiyolkokoskeh. Kihtohkeh kitamiskeh ika in nemilis tein kinechtilihkeh itech takameh yeski tein tanawathiah wan nochi mochiwas kemeh yehwah kihtoskeh.



4.9. Zapotitlán de Méndez

Nikan onkak tamantatewilis ikan siwameh: kimagah siwameh, awilyotewilis, tomintewilis, taltewilis wan tahtoltewilis. Wan nehin kanpa kitewiah yeski itech kaltepahtihkeh, ikalimeh, kaltamachtilyan, kanpa tekitih, kanpa tetayilisnamakah wan itech ohtimeh.

Kiixnextihkeh in xolal Tuxtla, kemeh se xolal kanpa onkak miak tewilis ikan siwameh tech ikalimeh, kaltamachtilyan wan itech ohti kanpa nehnemih. Seki tayekanianih kihtohkeh in siwameh motensakwah wan mokawah mah kintewikan keyeh mowiliah ni takameh, in takameh kinmohmohtiah wan in kichiwa mah siwameh amo temokan tepalewilis. Kihtowah in siwameh mowih

tehsa kichiwiliskeh in wewetkeh wan ihkon amo tetapowiah keman aksa kintewia, yehika in tokniwhan wan tayekanianih kinpiah kinpalewiskeh ohohpa kemah kintewiskeh.



4.10. Zongozotla

Tayekanianih itech Zongozotla nemiliah kipiah kinechtiliskeh pilimeh mah amo kitewikan tokniwhan mah mosenpalewikan wan kiyoltekipachokan yolnemilis. Tahtowilisti, tepalewisti ikan telpokameh wan ixpokameh kipiah mochiwaskeh panpa tsakwiliskeh in tatewilis. Kihtohkeh in totonaco tokniwhan amo kiixmatih katin ninawatiltlacayo Kinpalewiah siwameh wan kintapowiah keniwh wel mopalewiskeh, wan kitsakwiliah tein tatewiah, yehika moneki mah mosentiliah iwan in totonaco siwameh wan mah kintahtowikan panpa moyolchikawaskeh wan ihkon amo motensakwakan keman aksa kintewis, mah kitapowikan katin nikwehmol. Noihkon moneki mah tiktekipachokan inemilis panpa kimatikan tinpalewiskeh wan amo tiixihikaitaskeh.

Tayekanianih tein tepalewihkeh itech sentilyolilistlahtol itech mahtak xolalwan, kihtohkeh wewetkeh wan siwameh kipiah kinechtiliskeh pilimeh tonwelkichiwaskeh wan keniwh kwalli

yolenmikeh wan siwapipilmeh wan okichpipilmeh kipiah mosenpalewiskeh wan ihkon tsakwiliskeh in tewilis wan teixihikaitilis. Noihkon moneki mah kichiwakan ohseki yoliliztlahtolli sentilias iwan tokniwhan itech in xolalwan panpa kitapowiskeh siwameh wan kitekipachoskeh inemilis wan ihkon amo iselti momachiliskeh ika in kwehmol, wan mah nechtilikan in ixpokameh wan telpokameh mah kwallinemikan, mah amo mokochipahtiaikan oso moiwintikan.

Kihtohkeh moneki mah kipalewihkeh siwameh mah monechtilika tonwelkichiwaskeh panpa ika tekikah wan ihkon kipiakan nintomin wan amo aksa kinsakwili niyolnemilis. No kitakeh ika in xolalwan kanpa tekitikeh moneki mah weyikalimeh kipiakan tekitipalewihkeh tein kinemilispahtikan siwameh wan tepantlahtoani panpa kipalewiskeh in siwameh keman aksa kintewia oso kinixihikaita.

Nochi in tech nechtilih tikpiah miak tekit, moneki mahtichiwaka ohseki sentili tapowilis itech tein tiyolchikawaskeh siwameh wan ninemilis tekipachowskeh. Nomoneki mah tinechtilikan in topilmeh keniwh kipalewiskeh siwameh, keniwh wel kinotnotsaskeh wan kintahtaniskeh tein kinekiskeh mah kintapowikan, amo kinyolkokokan, mah onka se tepantlahtoani, wan nemiliste-pahtihkeh itech xolalwan.





5 Totonacosiwameh wan masewalsiwameh: tanemilis ika tatewilis wan teixihikaitalis

Mochiwkeh nawi poal wan chikome tetahtanilis ika in totonacosiwameh wan masewalsiwameh itech nehin xolalwan Atlequizayán, Caxhuacan, Huehuetla, Hueytlalpan, Huitzilán de Serdán, Ixtepec, Olintla, Xochitlán de Vicente Suárez, Zapotitlán de Méndez y Zongozotla. Nehin tetahtanilis mochiwkeh ika in totonaco tahtol, masewatahtol wan koyotahtol wan kichiwkeh machtianih weyikaltamachtilyan UIEP.

Itech in tetahtanilis tech tapowihkeh siwameh ken kintewihkeh. Wan ika in tapowilis tikitakeh telsenka kitewiah siwameh wan amo aksa kinpalewia, no ihkon tikitakeh ixihikaitalis amo kitematih kemeh se tewilis keyeh kimatih nochipa ihkon kinixikaitah in koyotokniwhan.

Itech in tetapowil titekiteh ika masewalnemilis wan tech palewik mah titahtowakah tahtol tein motahtowa itech in xolalwan kanpa titekiteh. In “teixihikaitalis” itech xolalwan amo moixmati wan masewal tokniwhan amo kimatih tonkih-tosneki tikpanokeh ika nawat kemeh teixihikaitalis wan noihkon itech totonaco kipanohkeh in machtihkeh kemeh se tahtol tein wel kiixmatischeh in tokniwhan wan mokawak kemeh in tein in koyomeh moliah techtayekanah. No ihkon,

tiknechtilihkeh keniwh mochiwa in teixihikaitalis.

Keman mokihtowa in teixihikaitalis amo moita kemeh se tewilis, yeski keyeh ihkon tech machtihkeh wan tech nechti-keh koyomeh. Wan ihkon tehawah timoliah kachi kwalli yetok mah koyotokniwhan techixihikaitakah keyeh timasewalmeh wan taman timotasaltiah, titamantahtowah oso amo tiksenti-lich in tomin kemeh yehwan. In nemilis tein seki masewaltokniwhah kitekipachowah momaka keyeh keman se masewal-tokniwh momachtia kitahtaniah mah koyonemili wan koyotahto.

Tikpiah timoixmatischeh kemeh tamantihkeh, wan kemeh masewalmeh tikpiah tiyoltekipachoskeh tomasewalnemilis, keyeh in tech palewia mah tisenyolnemikah wan mah amo tech ixtatilikan itech in taltikpak.

6

Tatewilis ika totonaco siwameh wan masewalsiwameh

Maski in xolalwan amo yetokeh itech in tanawatilis Declaratoria de Alerta de Violencia de Género contra las Mujeres (AVGM), onkakeh miakeh tatewilis tein tanemiliskwehmolowah, temagah oso teyolkokoltiah. Itech xiwit 2015-2019 momakak 9.65% tatewilis iwan chankawan, no ihkon 4.54% awilyotewilis. No moixmatikeh kemeh tatewilis tein amo kitapowihkeh siwameh, keyeh miakeh amo temowah tepalewilis.

Kemeh siwameh nochi in tatepowilis tichiwah iseltih, itech in xolalwan amo moitakeh sentilis itech siwameh tein mopalewiah, amo mopalewiah maski nochin siwameh.

Siwameh amo wel mosentiliah panpa mopalewiskeh wan nehin ohse kwehmol keyeh ihkon amo wel mosenpalewiah panpa kisakwiliskeh in tatewilis.

In chiwalis wan nemilis tein kikawah siwameh kemeh tein amo wel tehsa kichiwah wan sayoh kipiah kitamatilikkeh wewetkeh amo kinkawa mah kwalli yolnemikan.

Keman kitopewah, kintewiah oso kinsahsiliah, in masewalsiwameh amo kitahok kemeh se tatewilis, moliah kwalli ihkon kinchiwilikan keyeh ihkon kinechtilihkeh wan ihkon nochi siwameh kinchiwiliah nichankawan, oso ohseki tokniwhan itech nixolal.



6.1. Tomintatewil: tekit tepochkaital wan tomintepowali

Siwameh tech tapowihkeh nichankawan amo kinkwiliah nintomin, pero yehwan kintakwalchiwiliah, kalchpawah wan mokawah iwan pilimeh wan amo kintaxtawiliah in tekit. Keyeh in yehwah kimatih kipiah kichiwaskeh keyeh ihkon kinechtilihkeh, wan amo kitah kemeh se tekit sayoh kemeh se tepalewilis.

Tafgameh tekitih panpa kipiaskah tomin wan yehika takwaskeh nichankawan. Kemahsa temakah tomin panpa tehsa kikowakah tein poliwis itech ninkal. In tomin tein temakah amo kiahsi siwameh panpa kikowaskeh nochi tein kipolowa, keyeh takameh amo kimatih kanochi taxtawiah siwameh keman tehsa kowah.

Tech tapowihkeh, takameh amo kinkawah mah tekitikah. Kihtohkeh wewetkeh kemah kinmakah tomin, nokihtohkeh kinekih tekitiskeh wan ihkon yehwan wel kipiaskiah nintomin panpa tehsa mokowiliskeh oso ihkon wel kikowiliskiah tehsa nipilwan. Tech tapowihkeh, kemin tekitiah niwew kwalani, wan kitsahsilia wan yehika kikawah ni tekit wan sayoh mochiah mah tehsa kinmakakah in takameh. No ihkon tech tapowihkeh, yehwan iwih milah tekititih, ohseki tanamakah oso tahsoma panpa mosenpalewiskeh, keyeh in takamehkikwih ni tomin panpa moiwintitih.

6.2. Taltewilis: tetakawil, talmeh wan masewalnemilis

Onkakeh miakeh siwameh tein amo kipiah talmeh keyeh amo tehsa kinkawilikeh nitatwan. Itech in totonaco nemilis siwameh kinkawiliah nitalmeh niswapipilmeh wan takameh kimakah nitalwan niokichpipilmeh. Ihkoni keman sayoh takameh kipiah talmeh sayoh in okichpipilmeh kintakawiliah wan swapipilmeh ihkon mokawah. In timatihkeh itech nehin tetapowilis wan tik tapowiah nikan kemeh ninemilis itech in tokniwhan, yehika in kichiwah keyeh ihkon kinechtiliah nichankawan.

Keman yoli se okichpil nochi kinematikimatiskeh kemeh swapil oso okichpil panpa kitaskeh kemeh tehsa kipiah kikawilikeh, wan kemeh swapil, moyolsewiah keyeh kimatih amo tehsa kipiah kimakaskah, wan kemeh yeski se okichpil kimatih kipolos se kalli keman weyias wan talmeh panpa mah tekiti. Kipiah in nemilis itech swapipilmeh amo tehsa kinpolos keyeh monamihtis ika se wewet tein kimakas sekal wan tein kpias talmeh itech tein kimakaskah ichankawan. Siwameh amo wel kihtowah keniwh kichecheloskeh in talmeh. Kemeh swapipilmeh timatih iagat tein iwan monamihtiskeh kpias talmeh tein kikawilikeh. Seki siwameh tech nankilihkeh, amo kipiah talmeh wan yehika amo wel kihtoskeh tehsa oso tehsa kikwiskeh. Ohseki kihtohkeh kemah kipiah talmeh tein kikawilihkeh oso tein kikowhkeh.

6.3. Nemilitewilis: Teixihikaitalis tein kiyolkokowa siwameh

In nemilitewilis moita itech in masewalkalimeh wan itech in tokniwhan totonacos. Tech tapowihkeh nochi kalimeh wewetkeh tesahsiliah wan fieroh tetanohnosah keman kwalanilah. Ahsa mochiwa kemah motewiah, oso sayoh keman in takameh ehkoh wan tehsa kinkwehmolowa, keman tawanah oso keman siwameh amo kichiwah tein kinkiliah.

Kiyoltewiah kemah kinnohnotsah wan amo kinankiliah, oso kichiwah kemeh amo takakih. Seki siwameh, tech tapowihkeh kemaksa in wewetkeh amo



kinankiliah wan nochin tonal amo kinohnotsah keman amo kichiwah tehsa tein kintahtanikeh oso kemeh tehsa kiixkwantih. Nichankawan amo kinohnotsak keman kwalanilah. Keman amo kinankiliah siwameh sayoh keyeh kwalanilah no se tatewilis, siwameh keman kichiwiliah amo kwalli machiliah wan moliah amo aksa kintasohkaita oso amo onkak aksa teinkipalewis.

In sahsilis nomoita itech in xolalwan. Miakeh tokniwhan moliah in sahsilis ikan siwameh mochiwa tech nochi kalimeh, yehika amo kiitah kemeh se tatewilis. "kemah, ihkon timowikah", kihtoh se siwat tein tiktetahtanikeh. Seki siwameh kihtohkeh kinsahsiliah keman "amo kwalli kichiwah tehsa" itech ikal. Aksameh kinsahsiliah itech ikal wan no ixkopakino itech ohseki tokniwhan, in se nemilitewilis wan kiyolkokowah. "nimomachilia kemah aksa tein amo kwaltia, wan nech yolkokowa" kihtoh se siwat.

Kihtohkeh amo sayoh itech ikal kinsahsiliah no keman yetokeh ohseki tokniwhan tein kiixmatih oso ohseki tein nemih itech in xolal wan no inixko iwan nichankawan. Seki siwameh mopinawhtiah mah ichankawan kitakan keniwh kinsahsiliah wan mah amo tehsa kichiwakah panpa kipalewiskeh. Se siwat kihtoh niwew kisahsiliah keman ichankawan kinkalpanowah. Nichankawan no kisahsiliah, se siwat tech tapowi niixwiw nokisahsilia ixihko itech ohseki tokniwhan. Teisa tetapowiah tein amo neli panpa ohseki tokniwhan kipohkaitakan, se siwat tech tapowi niixwiw weweskilia keman niwew kisahsilia.

Siwameh kihtohkeh kinkwehmolowan nichankawan, nitakameh wan tokniwhan tein nonemih itech ixolal. Tetapowiah keniwh tinemih, keniwh titahtowah, keniwh titanemiliah, wan keniwh timotasaltiah. Nehin takwehmolowa, pero miakeh siwameh ihkon kikawah wan amo tekakiltiah tein kinkilwiah. Kemeh siwameh timatik tech ixitah, wan tech powhkaitah itech keniwh tinemih. Seki siwameh kihtohkeh niwewetkeh kinkilwiah keniwh motakentiskeh "kemeh se kwalli siwat", nochipa tikpiah kwalli timotakentiskeh panpa amo aksa tech ixihikaitas.

6.4. Tatewilis: keman techtatewiah

Seki siwameh techtapowihkeh keman niwew kimagak. In tatewilis tein tech tapowihkeh mochiwak itech nixolal: tatewilis ika imawan, tetopewilis, kwitla-postekil wan kokolis ika tehsa tein tateki. Kihtohkeh kinmagah keyeh wewetkeh: kwalanih, iwintiah wan keyeh keman katkah pilimeh ihkon kinechtilihkeh.

Nochin kihtohkeh in wewetkeh kwalanih keman moliah siwameh kitah ohseki wewetkeh oso keman kitahpalowah se takat wan niman kinmagah. Keman tawana no kinmagah. Nehin siwameh kihtohkeh kinkachi kimagah keman inwew tawana. Kemaksa in siwameh kihtowah "amo nochipa kichiwa ihkon, sayoh keman kwalani" kihtowah keman amo tawana kachi amo kimagah. Siwameh kitah kemeh se kwehmol tein panos wan in takameh kihtowah amo keman tehsa kinchwiliskehok wanke-man sepa kwalani ohsepa kinmagah.

Teinkinechtiliah itech ikalimeh tepalewia panpa mah takameh amo kintewikan siwameh. In nemilis itech takameh yeski ika kitewiah nisiwaw panpa ihkon kimatiskeh akinon tayekana wan momachiliah kemeh itech yehwan. In mase-walnemilis itech tein tech nechtiliah takameh tetanawatiah wan teixtayekana kichiwa mah in tatewilis moweyia, technechtiliah mah siwameh titakakikah tein tech kilwiah, wan amo tichiwakan tehsa panpa towew molis tiixtokeh ohse takat. Totatwan tech kilwiah mah tiktakakikah panpa ihkon amo tikwehmoloskeh.

Se siwat tech tapowilih nimontat kitenpalewiah nikonet wan kihtowah in siwat kikwehmolowa yehika kimagah. Kemahsa nichankawan notepalewiah ika in tatewilis. "no wew wan nikniw nech magakeh" techtapowih se siwat wan chokasnekiaya. Se siwat tech tapowih niwew nokimagaya ninah. Wan ohse tech tapowih mowi ken nipilwan notawikan keman weyiaskeh keyeh kitah keniwh kitewiah. Se pili tein ompa mawiltiaya moitaya tehsa kiyolkokowaya, itat nokimagaya.

Okichpipilmeh wan swapipilmeh amo wel mopalewiah, wan kemaksa nokinmagah. In okichpil kita wan monechtilia

kemah weyias nowel tatewis, wan swapil kita kipia kichiwas nochi tein kilwiah panpa mah amo kimagakah. Se siwat kihtoh niwew kitlamekanilhtoaya nikonet se tonal keman motewihtoyah. Wan keman siwat teixtapowi ika tayekanih amo kineltokilihkeh.

6.5. Awilyotewilis: nakayotewilis wan tahtoltewilis

In siwameh akin titahtoltahtanihkeh, kihtohkeh okichpipilmeh wan swapipilmeh tein kipiahkeh amo yehwan kinekikah. Wan ohseki kihtowan yehwan wan niwewetkeh ihkon kitahtowikeh, wan se siwat kihtoh ihkon kinekik niwew. "Maski tehwan amo tinekikan", ihkon kihtoh se siwat.

Seki itech in siwameh kipiah achi chikwasen pilimeh, yeski tein kachi kinpiah wan sekih sayoh kipiah se. Sayoh motayekanih ome wan nawi xiwit. In tahtolwis "maski tehwan amo tinekikan" wan yin "amo aksakihtoh" wan kemeh tikmatih sekih kipiah kachi makwil pilimeh, wel tikihtoskeh yeski in takat teinkihtoh kanochi pilimeh kinpiaskiah.

Siwameh kihtohkeh yehwan kipiah kihtoskeh keman kikwiskeh pahti panpa amokipiaskeh pilimeh. In takameh kinkawah mah yehwan mopahitan wan kihtokan kanochi pilimeh kinekikah. Okseki siwameh kihtohkeh kinesesewilikeh panpa mah amo kipiaskiah pilimeh, wan kikwih in DIF, no ihkon, amo kinpalewiah mah amo kikokoawilneyokwikan. In tikihtowah keyeh kemaksa takameh amo sayoh motekah iwan nisiwameh, nomotekah iwan ohseki siwameh. "Keyeh neh ipa nech tlaeltia in wewet, keyeh moteka iwan ohseki siwameh, itech ohsekal. Amo kemeh axto katka, ihkon tikpiah iwan timotekaskeh, maski amo tinekikah", kihtoh se siwat.



In awilyotewilis, momaka keman onkak kalakilstli oso awilnelistli keman siwat amo kineki, wan kikwih in tatewilis wan tahtolmowilis. Seki siwameh, kihtowan kinawilyotewihkeh, wan amo tehsa kichiwah, keyeh kihtowah in yeski nichiwalis kemeh siwameh. "Achtotipan kintsoyotiayah panpa mah awilneyopiakan, kemeh amo nimokawaya, nech magaya", tech tapowih se siwat. Panpa mah amo kinmagakan, in siwameh kihtohkeh motaxikoltiah. In tatewilis amo motetapowia, keyeh siwameh moliah yeski nitekit kichiwaskeh tein niwewet kinkilwia. "Sayoh keyeh nowew nikpia nimonakayotekas iwan", kihtoh se itech yehwan.

Seki siwameh, kihtohkeh iwan motekayan wan amo kimatiah tonpanoskia kemeh kichiwayah, wan ihkon tetapowia se itech yehwan: "tehwan kemeh timasewalmeh amo tikmatih kemeh in amo kwali yetok, hasta ke tikpiah pilimeh, ihkon tehwan kemeh tisiwameh timatih tonpanowa". In momaka keyeh amo kinmachtiah in tokniwhan.

Sekih kihtohkeh amo kintsoyotiah, panpa iwan motekaskeh, keman amo tanankiliayah wan keniwh tanankiliayah tech nechtilihkeh keman kiawilyotewiah. Kemaksa amo tetaixpowiah keyeh mowih mah kitsakwilikan niwew oso keyeh mowih kintahtolwitih. In siwameh kihtohkeh niwewetkeh kinkilwiah kipiah ohse wew yehika amo iwan motekasnekih. "Kemeh amoti-mokawah, in takameh moliah tikpiah ohse wew wan ihkon pewah motewiah. Yehwan moliah totekoh", in kihtoh se siwat.

kintewiah wan itech okichpipilmeh wan swapipilmeh, tein moweyia keman amo aka kinpalewia.

Se siwat tech tapowih kipiak chikome tlatlaxilis, ohse siwat eyi, in keyeh kinawilyotewihkeh. Noihkon miakeh kihtohkeh amo pakilnemih wan amo kwalli yolnemiah. Nochipa kichiah mah niwewetkeh ehkoka, wan kimatih tonpanos keman takat ehkos, motewiskeh, kinmagaskeh wan kintahtotewiskeh. Kihtohkeh amo kinohnot-sah keman iwintiehkoh, oso keman kwalantokeh. Ohseki kihtohkeh amo kinkakih keyeh kihtowan niwewetkeh amo kwalli tanemilia, wan iselti kinkawah panpa mah pano nitawanilis. Ihkon, tikpiah tiixmatiskeh in tawanilis amo kitekipachowa in takameh.

Ohseki siwameh kihtohkeh, moixtatiah keman niwewetkeh iwintiehkoh. Nochin kihtohkeh kipiahmotachikoltiskeh, keyeh amo kipiah kani yaskeh wan akokitahtanis-keh tepalewilis panpa kinpalewiskeh nipilwan.



6.6 Tetachiwalis wan tamanchiwal keman onkakeh tamantatewilis

Siwameh kinyolkokowa tein kichiwah niwewetkeh. Miakeh kinkawhkeh nichankawan wan niyolikniwan panpa amo motewiskeh iwan niwewetkeh, wan mah amo molikan kiitah ohse wet. Nech kahwaya keman nech itaya iwan ohse tokniwhan. Amo aka wel ninohnotsaya" yeski se tapowilis tein techtahtowikeh in siwameh. Onkakeh siwameh tein kihtohkeh kikwik se kokolis keyeh momohmohtiyah keman kimagayah. In tayokoyalisti wan kokolnemilis momaka itech siwameh akino

Ninan itech in siwameh akino kintewiah kintahtoltahtaniah niswapipilmeh keman kikawah akino kintewia. Tahtanilis kemeh "¿Akinon mitspalewis panpa tiktekipachos mopilwan?", wan tahtowilis kemeh "¿kemeh tikawa mowew, kitemos ohse siwat wan amo tehsa mits kawilis niono kikawilis tehsa mopilwan!". Yehika in siwameh motensakwah wan mokawah mah kintewikan. Seki siwameh kihtohkeh momanawih keman kintewiah. Kemaksa kintenankilia, noihkon kemaksa notemagah. Ohseki siwameh kitemohkeh tepalewilis ika tayekanianih itech nixolalwan, tetaixpowiah panpa kiohtipewaskeh se tetlaixpowilis.

Ika nitekipachol wan itech niokichpipilwan wan nisiwapipilwan, miakeh siwameh kihtohkeh amo kipiah akino kinpalewis. Ihkon keman swapil kitewiah keman monamih, amo welmokepa nikal iwan nitatwan keyeh kinkilwiah "Amo tehsa weltikchiwah, teh tiknekih timonamiktis, tikpia timotaxikoltis"; oso ninan kikiwhia, yehwa nomotaxikoltih wan nokimagayan, wan amo ika molih kikawas niwewni, yehika in swapil noihkon kipia kichiwah.

Kemaksa nitatwan kilwiah niswapipilmeh akinon iwan monamihtiskeh. Noihkon, seki siwameh amo tekakih teinkilwiah nitatwan, yehika keman kitewiah, nitatwan amo kinpalewiah keyeh amo kinkakihkeh keman kinkilwihkeh mah amo monamihtikan. Kemaksa tetatwan, oso ikniwan, kemeh kihtohkeh in siwameh, kinpalewiah.

Seki siwameh kihtowah, yehwan kitekipachowah niokichipilmeh wan niswapipilmeh wan yinkes nokintekipchowah ninanmeh. Se siwat tech tapowih niwew kimagaya keman nipili amo yetoya kalihti. Kemaksa keman okichipilmeh

ohtichiwalis tein kitsakwiliah. In chiwalis tein tech tapowihkeh siwameh akino kintaholtahanihkeh panpa yektichiwalis mochiwas, yeski kitemokah tepalewil, mah in tayekanih kwalli kichiwakan nitekit panpa tlatsonkilikan in tatewianih. Keyeh kemaksa tayekanih amo tepalewiah keman aksa kitewiah wan kintekipachowah tatewianih, tein kichiwa mah sepa kitewiah siwameh. Panpa onkas se yektichiwalis moneki mah weytayekanih, wan tayekanih itech xolalwan, DIF wan tepalewianih tekitikan wan tepalewikan ika nemilis tein kitekipachowah siwameh wan ika masewalnemilis, mah tepalewikan ika nimasewaltahtol siwameh akino kitewiah.

Amo nochi siwameh kiixmatih insentepalewimeh tein kitekipachowah ninehnemilis wan itech ninokichipilmeh wan swapipilmeh. Seki kihtohkeh amo kimatih itech in CAMI itech lxepec. Sayo kiixmatih tein amo wehka nemih itech nehin xolal. In tech nechtilia keniwh in CAMI kwalli tepalewia ika nikwehmo itech tokniwhan tein nemih itech in xolal kanpa yetok. Ohseki siwameh kihtohkeh ywih weyikalimeh itech nixolal, wan nika amo yektitekitiah. Sekin axto technankilihkeh techkwalan kihtohkeh "Amo aka techpalewia, kachi kwalli techkilwiah tehwan tipewkeh in tatewilis.



wehweyiha kinankiliah nitatwan panpa kitepalewiskeh ninan. Notechkilwihkeh teoyotajtli kin ixkwitiah. Se siwat kihtoh keman niwew kimagaya, ywih kanpa niteoyotahtli panpa mah kinwika itech in weyikal wan anpon kinixkwitiah, wan kinelnamikiah keman monamihtikeh kihtohkeh motekipachoskiah wan kwalli monohnotsaskiah.

6.7. Taixmatilis wan chiwalis itech ohtichiwali keman tetapowiah wan tlateixpawilis ika tatewilis

Yektichiwalis itech mahtak xolaleme altepet nawi telowih, onkakeh miakeh

Kihtowah tehwan tiktemowah kwehmo! Itech mahtak xolalwan kihtohkeh amo kitsakwiliah in tatewianih.

Miakeh siwameh kihtohkeh amo keman teixpowilihkeh niwewetkeh keman kinmagakeh maski kachi kinmihtiah. Kemaksa mowih yehika amo teixpowiliah; wan kemaksa keyeh kiweyitlasohtah niwewetkeh yehika amo tetapowiah keman kitewiah. Se siwat kihtoh niwew kimekaniak, wan amo tetaixpowih keyeh kitlasohtaya, niman kikawak. Noihkon amo tetaixpowiliah in tatewianih keyeh kemaksa in tayekanih amo kikakih wan amo kinpalewiah. Amo kichiwah tein kihtowa in amatepalewilis.

Se siwat kihtowa: "Nitetaixpowih nowew keyeh kihtowaya nikitaya ohse wew, wan niahki tech ikal itech notatwan wan nech temoh chikome tonalmeh ika se machelot. Nitetaixpowih ika in tayekanih wan sayoh kikwilihkeh nimachelot". In tayekanih sayoh kikwilihkeh nimachelot, amo kitsakwilihkeh keyeh kinikia kimiktis nisiwat. Noihkon, kihtohkeh siwameh keman ywih tetaixpowatih kintahanih mah temakan tomin. Tayekanih kihtowah kitahtanih tomin keyeh kemaksa ami

kitohtokan nitetaixpowilis wan ohsepa ywih kiahstitih niwew, yehika kin tahtani-liah tomin keyeh amo kitohtokah in tetapowilis kewan kitewiah.

Itech seki xolalwan in siwameh kihto-hkeh amo aka kintewia, tikmatih kemak-sa amo tetapowiah keyeh kitasohtah niwewetkeh, tein kinkilwia amo kewan kintewias oso kimohmohtia. Kemaksa amo tetapowiah keyeh kihtowah kimati-h nipilwan melaw kitasohtah nintat. In tayekanianih kihtowah pane mawiltiah kewan tetaixpopowiah akino kintewia wan ohsepa iwan mokepah. Yehika tayekanianih wan topilmeh amo kineltokiliah kewan tetapowiah aksa kintewih. Noihkon seki tayekanianih kihto-hkeh maski in siwameh amo kitohtokan niteixpowilis kinpiah kipalewiakeh kemeh yeski.

Maski seki tayekanianih kwalli kichiwah nitekit, onkakeh tahgameh tein amo takamatih in tlateixpawilis. "Mochiwak se amat teinkihtowaya amo wel nech matokaskia wan nechitaskia, pero yeh amo takamati tein kihtowaya in amat, keyeh ywi kanpa ninemi" techtapowih se siwat. Kemaksa in tayekanianih (tayekanyelistli oso tayekaniiani itech in xolal) kitepalewiah tatewianih.

Itech in mahtak xolalwan kihtohkeh panpa kitamiskeh ika in tatewilis, tayekanianih kinnohnosah siwameh wan takameh kintahtaniah keyeh pewak nitatewil. In takat nochipa kihtowa amo melaw tein kihtowan nisiwat, kihtowan kimaga keyeh amokwalli kiselia oso keyeh amo kwalli kichiwa nichiwalis itech nikal. Amo kewan yehika kintewiah, pero takameh yon kihtowah, keyeh ihkon in tayekaniiani (tayekanyelistli oso tayekaniiani itech in xolal) kineltokiliah in takameh, wan kilwiah siwameh mah kichiwakan tein kikiwia niwew, keyeh yehwa kitatania tomin.

Se siwat tech tapowih keniwh kitlaixpowih niwew: "yeh yahki neahko (weyikal itech ni xolal) wan amo titamihkeh ika nokwehmol. Yeh kihtoh amo melaw tein neh nikihtowaya, neh nikpiaya xoxolistli (tech nechtilih nimahkol opochkapan, nielpantli wan niixko). Niknechtilih in tayekanianih kan nech kokoh, wan tikita, nowew kihtoh miaktaman tein amo kipiaya kihtos, wan

kineltokilihkeh". Itech in wan ohseki tamanchiwalis moita in nemilis teinkih-towa takameh kitayekaniah siwameh, wan yehika moliah wel tech tewiskeh kewan amo kwalli tikchiwah tein techki-lwiah.

Noihkon, kemaksa in tlateixpawilis amo motami keyeh amo kwalli tetapowiah. Seki tayekanianih amo kikwih in tlateixpawilis keyeh siwameh amo monamihtihkeh ika tein kintewih, kemeh siwameh amo monamihtihkeh ika in takat tein kintewih, kihtowah amo se tatewilis kewan kintaman tewiah. Wan in amo kipia mochiwas keyeh nochipa kipiah kinpalewiskeh, kintekipachoskeh wan kinkakiskeh.

6.8. Nemilis itech tatewilis wan nitsakwilil

In siwameh akino tikahtoltahtanikeh kihtowah moneki mah tsakwilikan in tatewilis tein kinchiwialiah ninchankawan. Kihtohkeh in tsakwilis tepalewis mah kwalli yolnehnemikan wan mah pakinemikah. Ohseki kihtohkeh moneki mah tahtowakan iwan nichankawan panpa kinechtilikan keniwh kwalli temachtiskeh niokichpipilmeh wan swapipilmeh panpa kwalli senemikan. Kihtohkeh tekitiskeh ika niyolchikawilis panpa ihkon amo motensakwaskeh kewan aksa kintewia. Kipiah kitemoskeh tepalewilis, noihkon kipiah mosenpalewiskeh kemeh siwameh.

Seki siwameh kihtohkeh ihkon kipiahnemekish wan sayo kipiah teixpowiskeh kewan kinmagah. Mochikoskeh kewan kintahtoltewiah, pero amo kewan kimagah. Seki siwameh amo kimatih kipiah kitsakwiliskeh in tatewilis tein kichiwialiah ninchankawan wan kewan kiixihikaitah. Kihtohkeh kipiah mosentiliskeh kanpa tlapapatilis-chiwaskeh panpa ixmatiskeh ninawatiltakayo, wan sentitepalewilis wan tepalewilikalimeh kanpa wel yaskeh kewan aksa kintewia.

Nokimatih kinpiah kinpalewiakeh ika in chiwalis wan tekitein kinpalewis mah tomintatanikah.

Kihtohkeh tenameh wan tetatmeh kinechtiliskeh niswapipilmeh wan

okichpipilmeh mah amo tatewikan, wan mah teixpowikan kewan aksa kin tewia oso kewan kimatiskeh aksa kintewiah, keyeh maski temakakan tahtolnechtilis amo tepalewis kemeh itech nikalimeh amo kwalli kinmachtiah oso taman kinechtiliah. Ohseki siwameh kihtohkeh kachi kwalli mah kikawakan niwewetkeh.

Moneki mah teixpowitakah panpa mah kintsakwilikan akino tatewis. Ohseki kihtohkeh amo kimatih keniwh kichiwaskesh, wan se itech yehwan kihtoh amo teixpowita "keyeh in siwameh wan masewaltokniwhan amo aka kinpalewia". Kihtoh in yektichiwalis sayoh panpa tokniwhan tein kipiah miak tomin. In ohtichiwalis panpa teixpowitaskesh wehkawa wan moneki mah kipiakan tomin panpa kintaxtawiskeh se tepantlahtoani wan panpa yaskeh in weyikalimeh kanpa tetapowiskeh nikwehmol. In momaka keyeh in tayekanianih kihtowah amo nitekit wan kilwiah in akino kitewiah mah ywih itech in weyikalimeh itech nialtepet keyeh amo wel kichiwah itech nixolal. Ihkon, miakesi siwameh, tein amo kipiah tomin, amo kitohtokah niteixpowitalis.



7

Teixihikaitalis ika totonaco siwameh wan masewalsiwameh

Ika in teixihikaitalis, tikpiah timatiskeh itech mahtak xolalwan altepet nawi, amo moixmati kemeh se tatewilis. Yehika siwameh kihtowah kinkwehmolowah keyeh masewalmeh, taman tahtowah wan keniwh motasaltiah. In tech nechtilia onkak se ohtinemilis tein tech chiwa mah tiyoltekipachokan teixihikaital.

Seki siwameh kihtohkeh kinixihikaitah wan kinitah kemeh tehsa sayoh keyeh siwameh, itech ohti, keyeh keniwh moitah. Se tech tapowih, kemaksa motasaltia ika nahwas, wan kemaksa motalia nikweit, teinkichiwa mah tokniwhan tahtowikan wan mah amo kinoh-notsaka. Ohseki kihtowah kiixihikaitah keyeh amo kikwelitah akinon niwew, keyeh amo kitasatilia nitatwan oso keyeh kihtowah "amo kwalli takat".

Se siwat kihtoh "Nechtawelitateh keyeh amo kwalli ninehneni. Tiayah titahtaniti se tepalewilis panpa teinmokokowah wan amo nechkwikeh noamawan wan seki siwameh keman kalakikah, amo nikmati keniwh kixexelohkeh tokniwhan". Axkan moita tayekanianih kachi kintepalewiah tokniwhan tein kiixmatih.

Ohse taman teixihikaitalis tein techtapowihkeh in siwameh momaka keyeh akinomochankawan. Keman in panowa miakah siwameh kintahtowah. In tein kichiwh nichankawan tekihtowa keniwh kinohnotsakeh wan kiitakeh niokichpipi-lwan wan niswapipilwan.

7.1. Kani kachi kintawelkakah wan kinixihikaitah in tokniwhan

In siwameh tein tiktaholtahantanihkeh kihtowah kintawelkakah itech, tepalewilkalimeh, itech DIF, kaltayekanianih itech nixolal, kaltepahtianih, wan kokoxkalimeh. Sekih kihtohkeh keman ywih tepalewil tahtaniti amo kinpalewiah, kemaksa amo kinkakih. Itech in kaltepahtianih wan kokoxkalimeh amo kwalli kinankilia: "in kokoxsiwapixki tech kahwak, wan tehwan amo tehsa weltikchiwah, titahtowah totonaco, tikpiah timotensakwaskeh panpa tonamotimomachtiah. Axto kipanoltiah ohseki tokniwhan. Onkak kaniwel titahkwiloskeh tokwehmol, pero in kokoxsiwapixki kinkixitiah", kihtoh se siwat.

Seki tayekanianih amo kwalli tech nohnotsah wan kintewiah siwameh. Itech in kokoxkali kitewihkeh se siwat keyeh pilwahtoya, kiamatki kilwihkeh keyeh amo motlakwitlawik panpa amo kipiaskia pili-meh, maski kihtoh kemah kichiwaya. Kemeh katka se masewal xpokat kiamatki kilwihkeh. Nokintlawelkakilistiah, keyeh masewaltahrowah, kachi tein amo takakih oso tahtowah koyotahtol. Keman in momaka miakah tokniwhan wan tayekanianih moliah kintayekana, in amo tepalewiah mah kwallitahtowakan wan kintsakwi-

lia ninawatilpalewilis panpa motepahtis-keh.

7.2. Kokolnemilis Itech teixihikaitalis

In tlawelkakilisti tech kokoltia. Seki siwameh tayokoyah wan mo pechmatih keman kinkwehmolowan. Miakah, kitahtaniah tepalewil panpa nikalimeh itech in weykaltepalawil oso itech DIF keman onkak ehekanamiktal wan kemaksa amo kinpalewiah, tein kintayokoltia.

Nochin siwameh akino tiktaholtahantanihkeh "kichikowah" in tamantatewilis tein kichiwh in sentepalewilis, weyikalimeh wan tayekanianih, Amo tehsa kichitokeh. Keman aksa kiixihikaita oso kinpowkaita, moihkwaniah wan amo kemano-ketahtaniah tepalewil oso amo kemano-kiteixpowiliah keman kitewiah.

7.3. Neixmatil Itech nawatiltakayo chiwaltsakwill wan telxpowilis keman aksa kiixihikaitah

Maski seki siwameh kiixmatik ninawatilpalewilis mah amo aksa kintewi wan mah amo aksa kintayekana, miakah amo kiixmatih ninawatiltakayo kemeh masewal siwameh, tein kichiwa mah kinpanowilkan itech ninehnenimis wan nimasewal-nemilis tein kitewia ni tekwyot. Miakah siwameh amo kiixmatih in tepalewilkalimeh, amatepalewilis, oso sentepalewilis tein techpalewis keman techixihikaitah. Maski seki siwameh kihtohkeh kiixmatih CAMI, kemeh se kaltepalawil tein kitsakwilia in kwehmol, amo yahtokeh tetahtaniti tepalewil.

Nochin siwameh kihtohkeh amo keman telxpowilhtokeh in teixihikaitalis. In kwehmol wel momati ika in ome chiwalis. Tein axto yeski keyeh amo kiixmatih in teixihikaitalis kemeh se kwehmol. In kichiwa mah kinixihikaitakan totonaco siwameh wan masewalsiwameh keyeh amo tahtowah oso amo takakih koyotahtol, keyeh amo momachtihkeh, keniwh moitah,

keyeh motasaltiah oso tamantahtowah wan koyotokniwhan wan weyikalimeh amo kwelitah.

Onto, siwameh tein tiktaholtahantanihkeh kihtowah in yektichiwalis amo kinpalewiah, maski kimatiskeh aksa kintewih. Aksa amo kinpalewiah keman teixpowiliah tayekanianih. Keman aksa kinmaga wan tetapowiah, in tayekanianih amo kineltokiliah wan kinkilwiah amo se weyikwehmol. Yehika keman kiixihikaitah, siwameh kimatokeh amo kinpalewiah panpa kiteixpowiliskeh nikwehmol. Keyeh kimatit amo kintekipachowah miakah amo kitoh-tokah niteixpowilis, wan amo onkak yektichiwalis. Yehika miakah siwameh amo tehsa kichiwh keman aksa kinixihikaita.

7.4. Nemilis ika teixihikaitalis wan nitsakwill

Kemeh totonaco siwameh wan masewalsiwameh tinemiliah tikpiah timatiskeh ika in teixihikaitalis, keyeh amo tikwelitah mah tech tahtowikan, tech powkaitakan wan mah amo kiixmatikan tonawatiltakayo. Siwameh kihtohkeh amo aka tetamatik, yehika amo aksa kipia kiixihikaitas se tokniwh, keyeh kinemilkokowa wan kichiwa mah machilikan aksa kintayekana. Kihtohkeh kipia onkas kwalli tahtolis, wan tetatmeh kipiah kinmatiskeh wan nechtiliskeh okichpipilmeh wan swapipilmeh itech ikalimeh. No ihkon, kihtohkeh moneki mah tapowikan in tokniwhan itech in teixihikaitalis, mah kiixmatikan kemeh se tatewilis, wan kimatikan kipiah tetapowiskeh ika in tayekanianih keman aksa kinixihikaita. Seki kihtohkeh, amo kixmatih amatepalewilis tein kitsakwilia in teixihikaitalis wan kipiah kinnechtiskeh ninawatiltakayo. No ihkon in tayekanianih kipiah kintepalewiskeh, kihtoken moneki mah mosenpalewikan, panpa mah amo kimatikan in teixihikaitalis kemeh se amo weyitatewilis, wan mah kemeh siwameh mosenpalewikan.

T

Tamilneyolnohnotsalis

Kemeh totonaco tokniwhan wan mase-waltokniwhan itech altepetl Puebla timosentilihkeh keyeh toxolalwan amo wehka yetokeh. Maski taman nemiliah, wan keniwh timatih itech in masewalxolalwan taman tahtowah, keyeh toxolalwan amo wehka yetokeh tech palewia panpa ti mo senpalewikan. Itech niyolnehnemilis totonaco siwameh wan masewalsiwameh moixnechtia in tatewilis keniwh kitematih in takameh tech tayekantiah, tein kichiwa mah inemilis takameh itech xolalwan yeski tein nemilia tech tayekanah.

Totonaco siwameh wan masewalsiwameh techtamantewiah wan teixihikaitah. In nelchikotlasohtalis, nelchikotomilis, mowhmohtilis, keman moliah aksa kintlahtowilis wan mowilis keman moliah in tayekanianih amo kintepalewiskeh, kichiwa mah in siwameh amo teixtapowikan keman kintewiah. In tokniwhan itech toxolalwan amo asinkamatiliah tonemilis, keyeh kemaksa kiixpowkaitah tein tikchiwah. Keyeh kitasohkaitah nitakameh wan nitatwan itech nipilwan, insiwameh kichikowah in tewilis. Seki siwameh techtapowihkeh ninemilis tein kihtowa nochipa kipiah yetoskeh ika nichankawan. In kichiwa mah kiyehyekokan wewet-tatah ewkayolis, wan moliah amo kipiah kinkwiliskeh nipilwan.

Onkak tahtotewilis wan awilyotewilis tein amo kiitah kemeh se kwehmol tein kwehmolowa ninakayo oso ninemilis. Seki siwameh kihtohkeh ke inmomaka itech ikalimeh iwan nichankawan wan ihkon kipiah nemiskeh panpa amo onkas kwehmolis. Ohseki ixtatihkeh intetewilis tein kikwehmolowa keyeh niwewetkeh wan nichankawan kinmohmohtiah. Sekin mowiah mah ehkoskia niwew oso ninchankawan, keyeh kilwiskian niwew panpa mah kwalani.

Siwameh akino kintewiah oso kinixihikaitah kiixmatih ohseki siwameh tein kintewiah. Aksa kihtohkeh nokintewiah nichankawan oso siwameh tein itlak nemih. Aksameh techtapowihkeh ninan wan ninweynan nokintewiyah. Keyeh kintewiyah kawkeh nikal wan yahkeh



kichiwatoh ohse sentli, noihkon, tech niohse kali ohsepa kintewiah.

In tatewilis kachi kitetapowiah, amo ihkon mochiwa ika in teixihikaitalis. Ihkon mochiwa keyeh kemaksa kitewiah keyeh amo momachtihkeh oso keyeh masewltahtowan (totonaco wan masewaltahtol). Maski in momaka amo keman aksa welteixihikaitas, in tayekanianih kipiah tsakwiliskeh akino tatewis, wan kitemoskeh mah tamantatewil amo momakaok wan mah tami, keyeh se weyi kwehmol itech in altepet.

Kemaksa kitetahtowiah keman aksa tatewia wan onkak ixmatilis itech in amatepalewilis, nawatiltakayo wan tepalewikalimeh tein kitsakwiliah wan kitemowah kitamiskeh ika in tatewilis wan teixihikaitalis. Amo kiixmatih teixihikaitalis kemeh se tatewil wan amo kitetapowiah. Amo miakeh siwameh tein tiktahtanihkeh kiixmatih ninawatiltakayo wan amo kimatih amo aksa kipia kinixihikaitas, amo kimatih keniwh teixpowiliskeh in tatewilis.

Monemilia amo tetikitokeh panpa ixnechtiskeh, tsakwiliskeh wan tamiskeh ika in teixihikaitalis, keman aksa kitewiah wan kitemowa tepalewilis. In teixihikaitalis amo kitah kemeh se tatewilis wan ihkon nochi kinchiwah keyeh amo aksa kiteixpowilia wan amo kintsakwiliah. Siwameh tein tiktahtanihkeh amo kiixmatih ninawatilnakayotl kemeh se nelchikolis. Isekti kiwihah nikwehmol, keyeh amo kiixmatih nelchikolis itech nixolalwan tein kinpalewia panpa kitamiskeh ika in tatewilis wan teixihikaitalis. No ihkon amo kixtamtih ninawatiltakayo kemeh masewalsiwameh. Yehika kihtohkeh kinekih mah kinechtilikan amatepalewilis wan ninawatiltakayo tein kitekipachos wan kipalewis nipilwan keman aksa kintewia.

In ohtichiwales tein kikwih keman aksa kin tewia yeskih, ywih DIF oso ika in tayekanianih. Itech senyoltlahtol, tayekanianih kihtohkeh in temachtilis itech nikalimeh kitsakwilis wan tepalewis panpa mah tami in tatewilis wan teixihikaitalis.

Kaltamachtilyon tepalewia panpa tiktamiskeh ika in tatewilis wan teixihikaitalis, no ihkon, kihtohkeh kemaksa in temachtihkeh tatewiah oso ixihikaitah okichpipilmeh wan swapipilmeh, yehika itech in kaltamachtilyon kipiah tepalewiskeh ika tahtoltepalewilis panpa moixmatis in kwehmol, kinechtiliskeh mah kwalli senemikah wan mah kwalli motahtowikan.

No ihkon tikpiah timatiskeh amo nochi nitekit temachtihkeh, tatwan nokipiah kinechtiliskeh niokichpipilmeh wan swapipilmeh panpa mah kwalli yolnemikan mah itech nikal amo kitakan in tatewilis, itech in tahtoltahtanilis tech kilwihkeh in okichpipilmeh tatewiah keyeh ihkon kitah nitatwan, wan in swapipilmeh mokawah mah kintewikan keyeh ihkon monechtiliah ika ninan.

Itech kalimeh moxexelowahok tekit kemeh titakat oso tisiwat, inkichiwa mah weyika innemilis kanpa in wewetkeh tayekaniah siwameh. In nemilis kanpa takameh tayekanah, siwameh tikpiah timokawaskeh kalihtik, wan tikpixskeh pilimeh, tein kihtowa tikpiah tayekaniskeh nipakilis itech in takameh, yeski seki nemilis tein tikpiah tikitaskeshe ika masewalnemilis. Tsakwilil wan tamilil ika tatewilis wan teixihikaitalis amo sayoh nikwehmol siwameh akinkitewiah. Tikpiah titekipachoskeh wan tikpalewiskeh, mah nochi tokniwhan kimatikan amo akah tayekana wan nochi tikpiah kwalli timotanohnotsaskeh.

Maski momati kintewiyah totonaco siwameh wan masewalsiwameh, seki kihtohkeh amo keman kitewihkeh. Ohseki tech tapowihkeh keman chokayah keniwh kintewihkeh iwipka monamihtihkeh oso yahkeh nemitoh iwan niweweh. Kihtohkeh moneki mah in tayekanianih kinpalewikan wan mah kintsakwilikan akino tatewiah. In tech palewik mah timatikan melaw moneki mah nemilpalewikan panpa in siwameh amo motensakwakan keyeh akino tatewia kinmohmohtia.

Seki tlasemihtolis tein kihtohkeh, mah tlahtol tepalewikan panpa ixnechtikan nawatiltakayo, wan nawatiltapelewilis masewalsiwameh, nemachtilis panpa kimatiskeh tonkichiwaskeh keman onkas se tatewilis wan teixihikaitalis, mah tetatwan kinmachtikan nipilwan itech nikalimeh panpa mah kinechtilikan swapipilmeh wan okichpipilmeh mah amo tewikan, se ohtichiwalis keman kimatiskeh aksa kitewiah oso kiixihikaitah, nomahmosenpalewikan siwameh wan tayekanianih.

Ika in tepahpatilis wan ixtlamatilil tekit, tikpiah titekitiskeh ika chiwalis tein moneki wan wel mochiwaskeh itech weyikaltepaewilismeh, tayekanianih, tokniwhan wan senpalewil. Tikmatih in tekit panpa titsakwiliskeh wan titamiskeshe ika taman nenukayotl ika tehwan tisiwameh, kipia mochiwas tamanko, In chiwalis pewas itech kalimeh iwan pipilmeh, kaltamachtilyan, toixkoyan wan weyikalimeh panpa kalokoayan yektlichiwalis.

Tikpiah titekitiskeh itech inchiwalis ika inemilis tein kitekipachowa siwameh wan ika masewalnemilis. In tayekanianih itech xolalwan altepet nawi Puebla, kipiah tlapapatiliskeshe wan ixmatiskeh in kwehmolis tein momaka ika tatewilis wan teixihikaitalis ikan masewalsiwameh. Yehwan kipiah tekipachoskeh ika tepantlahtoani wan nemiltepaewiskeh panpa siwameh amo mowikah wan kitohtokakan nitetapowilis keman aksa kinkwehmolowa wan kinpalewiskeh mah kwalli yolnemikan.

In tayekanianih itech xolalwan kipiah tekitiskeh itech in chiwalis teinkitekipachos wan tepalewis mah amo aksa tekoko oso nemiltatewi siwameh wan nichankawan, noihton kinawatiltapelewiskeh panpa amo aksa kinixihikaita oso kintewis. Moneki mah siwameh mosentilikah, iwan tayekanianih wan nochin tokniwhan panpa tiktamiskeshe ika in tamantatewil wan teixihikaitalis itech toaltepet.

K Kani tikwikeh

Balcazar, F. (2003). Investigación acción participativa (iap): Aspectos conceptuales y dificultades de implementación. Fundamentos en humanidades, IV(7-8), 59-77. Recuperado de <https://www.redalyc.org/pdf/184/18400804.pdf>

Cabnal, L. (2010). Feminismos diversos: el feminismo comunitario. ACSUR-Las Segovias.

Colmenares, A. (2012). Investigación acción participativa: una metodología integradora del conocimiento y la acción. Voces y silencios. Revista Latinoamericana de Educación, 3(1), 102-115. <https://doi.org/10.18175/vys3.1.2012.07>

Cumes, A. (2012). Mujeres indígenas, patriarcado y colonialismo: un desafío a la segregación comprensiva de las formas de dominio. Anuario Hojas de Warmi, (17). 1-16. <https://revistas.um.es/hojasdewarmi/article/view/180291>

Faúndez, A. y Weinstein, M. (2012). Ampliando la mirada: La Integración de los Enfoques de Género, Interculturalidad y Derechos Humanos. En UNFPA, PNUD, UNICEF, ONU MUJERES (Coords.). <https://www.onu.org.mx/wp-content/uploads/2015/11/AmpliandolaMirada.pdf>

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (2017). Perspectiva de Género ¿De qué hablamos cuando hablamos de perspectiva de género?. UNICEF. https://www.unicef.org/argentina/sites/unicef.org/argentina/files/2018-04/COM-1_PerspectivaGenero_WEB.pdf

Gobierno de Puebla. 2020. Desarrollo Regional Estratégico. Región 4 Huehuetla. Instrumentos derivados del Plan Estatal de Desarrollo 2019-2024. <https://planeader.puebla.gob.mx/pdf/InfografiaRegional/04%20PR%20de%20Huehuetla.pdf>.

González, J. (2013). Hacia una formación jurídica intercultural. Hechos y Derechos, (16). <https://revistas.juridicas.unam.mx/index.php/hechos-y-derechos/article/view/6851/8787>

Hernández Castillo, R. A. (2001). Entre el etnocentrismo feminista y el esencialismo étnico. Las mujeres indígenas y sus demandas de género. Debate feminista, 12(24), 206-229.

Restrepo, E. (2018). Labor etnográfica. En Etnografía: alcances, técnicas y éticas (pp. 23-50). Fondo Editorial de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

Sandoval, J. (2013). Una perspectiva situada en la investigación cualitativa en ciencias sociales. Cinta Moebio, (46), 37-46. <https://scielo.conicyt.cl/pdf/cmoebio/n46/art04.pdf>

Terven, A. (2015). Relaciones interlegales y construcción de proyectos culturales de justicia. El caso del juzgado indígena de Cuetzalan, Puebla en México. Antípoda, Revista de Antropología y Arqueología, (21), 99-120. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=81435422005>



GOBIERNO DE MÉXICO

INPI
INSTITUTO NACIONAL DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

Gobierno de Puebla
Hacer historia. Hacer futuro.

Secretaría de Educación
Gobierno de Puebla

